Juli 20, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Minister Richard Arends riba importacion di gasolin di Venezuela

"PA GARANTISA COMPETENCIA HUSTO Y SEGURIDAD DI HABITANTENAN TA BAY FRENA E FENOMENO AKI"

HUNTO cu su colega di Finanza Minister Angel Bermudez, Minister Richard Arends a reuni cu partnernan strategico pa frena e negoshi di gasolin for di Venezuela.

Ta buscando un forma con combati e negoshi aki cu no solamente ta creando un situacion inhusto pa comerciantenan local, pero ta uno sumamente peligroso tambe.

Henter un bario ta na peliger cu e gasolin cu ta wordo deposita den barionan habita ya cu esnan cu ta trece e gasolin no ta tene nan mes na regla y rekesitonan cu si ta conta pa doñonan di pomp di gasolin.

Despues di e reunion Minister Richard Arends a splica kico a wordo papia y con ta bay atende cu e asunto aki.

Minister Arends: "Colega Bermudez y ami a sinta cu partnernan cu ta envolvi den e proceso di importacion di productonan.

Nos a sinta cu Departamento di Asunto Economico, cu APA, ASTEC como compania priva, cu Douane, Douane Recherche y DTI. Nos a discuti e fenomeno di importacion di gasolin cu ta wordo exporta di Venezuela ilegalmente, pero ta drenta te cierto nivel di legalidad aki na Aruba."



Arends a enfatisa cu e peligernan cu e negoshi aki ta trece cune ta grandi p'e habitantenan di e bario unda e gasolin aki ta wordo bendi y yambe p'e usuarionan. Tambe el a splica cu e cantidad di liter di gasolin cu ta wordo importa ta igual n'e liternan di gasolin cu un pomp aki na Aruba ta bende.

Minister Arends: "Pa garantisa un 'level playing field' p'e pompnan di gasolin na Aruba y tambe pa garantisa seguridad di habitantenan riba nos isla nos a sinta hunto pa mira unda y con frena e fenomeno aki, esta importacion di gasolin for di Venezuela.

Nos a discuti e problema aki den e forma mas creativo cu tin y lo bay tin un siguiente reunion hunto cu Polis y Ministerio Publico pa wak con ta e mihor forma di para e negoshi aki."

Richard Arends a haci un yamada na pueblo di Aruba cu ta haci uso of ta participa n'e sorto di negoshinan aki pa por fabor stop cu esaki.

"No solamente bo ta haci algo cu ta ilegal, pero tambe bo ta pone bo bida y bida di habitantenan di Aruba na peliger dor di ta participe den e negoshi aki. Esaki t'e prome encuentro, lo sigui mas y dentro di poco nos ta anuncia e medidanan pa loke ta trata importacion di gasolin unda lo bay stream line e.

Esaki ta un responsabilidad di Gobierno y cada un di e stakeholdernan den e reunion ta actua segun ley."

"Den ley semper tin vacuum unda otronan ta haya chens pa abusa di e espacio cu e legislador a laga atras. Banda di esaki mi ta kere cu obviamente durante añanan e interpretacion di e leynan a cambia y tambe tin hopi hurisprudencia.

Nos por bay bek na loke e legislador a laga atras y frena importacion di gasolin aki na Aruba," Minister Richard Arends a conclui bisando.



Segun Minister Sevinger

Ta normal cu tur compania di construccion tin su propio ekipo pisa



MOTA-ENGIL a gana e bida pa construi Watty Vos Boulevard (WVB) y mescos cu tur compania tin su propio ekipo. Nan ta haci uzo di subcontratistanan grandi y chikito local cu tambe tin ekiponan pisa. Esaki ta algo normal, Minister di Infrastructura Benny Sevinger a bisa den un conferencia e siman aki.

Minister Sevinger a splica cu tanto DOW como Mota-Engil, cu a gana e bid pa WVB, ta haciendo uzo di ekipo di companianan di construccion grandi y chikito, cualnan ta conoci y registra na DOW. EL a pone hopi enfasis rib'e hecho cu por tin companianan di construccion chikito cu ta un eenmanszaak cu tin nan ekiponan pisa, kisas cu dos trahado so, pero cu no ta conoci cerca DOW of Mota-Engil.
"E hendenan aki mester promove nan mes y acerca companianan grandi cu oferta pa haci uzo di nan ekiponan", el a splica den un conferencia di prensa dialuna.

Tanto den Green Corridor como Watty Vos Blvd e companianan cu a gana e bid a haci uzo di companianan grandi y chikito di Aruba.

"Tin hopi hende contracta p'e proyectonan aki caba y tin hopi mas cu lo bay wordo contracta. Laga nos ta bon cla cu e unico partido y Gobierno cu ta pusha pa proyectonan di infrastructura ta e partido aki (AVP), pa crea trabou pa nos hendenan. Laga nos no lubida esey.

Tin biaha ta lubida esey y ta haya nos contrincantenan para un banda grita, un hipocrecia di marca mayor, pasobra ta vota contra e proyectonan aki y awe nan ta exigi y instiga. Tur hende tin derecho di haya trabou y nos lo percura tambe pa tur hende haya trabou rib'e proyectonan aki.
Ta p'esey nos a bini cu e proyectonan ey", Sevinger ta splica.

Tur contratista cu Gobierno sa uza, manera ALBO y Wegenbouw, semper tin nan mesun ekiponan of nan ta huurnan. Mescos t'e caso cu un compania manera Mota-Engil.

Despues di e protesta di doñonan di ekipo pisa (companianan chikito), el a bisa, a combersa cu Mota-Engil y nan a bisa di ta dispuesto pa uza ekipo local te asina leu cu ta posibel.

No mester lubida, e mandatario a bisa, cu tur compania di construccion, di chikito te grandi, tin nan mesun ekiponan.

"Tur compania di construccion cu tin nan mesun ekipo ta uza esaki prome cu bay na huur otronan. Pero Mota-Engil ta dispuesto di huur ekipo di otronan, poniendo esun di nan un banda.

Basta si e ekipo cu nan mester di dj'e ta den condicion", segun Sevinger.
Trahadonan si mester ta local, cu excepcion ora cu mester di trahado cu cierto experticio.

Tin masha interes pa bula interinsularmente

Ainda prome cu fin di aña lo anuncia algun compania cu lo haya e derecho aki

DESPUES cu practicamente InselAir Aruba a disparce y p'e miedo cu Aruba lo keda sin conecion aereo entre e islanan di Caribe Hulandes, ta resultando cu tog tin interes di algun compania aereo cu kier sigui duna e servicio aki.
Un di nan sigur ta Aruba Airlines, cu di acuerdo cu nos informacion ta negociando lease di avionnan specialmente pa sirbi e rutanan aki, pasobra cu e avionnan local, sigur no ta viable.

Tin diferente otro compania interesa y tur ta registra caba e.o. na Camara di Comercio, como companianan local.
Departamento di Aviacion Civil ta analisando tur e peticionnan aki, pa determina cua di nan lo por tuma, tur cos depende di e maneho cu Aviacion Civil kier hiba, semper y cuando di e necesidad nacional.

Pesey den un tempo relativamente corto, Departamento di Aviacion Civil lo tuma un decision, sigur pa por bula interinsularmente.
Hecho ta cu mas aeroliña tin, mas competencia cu sigur lo beneficia e clientela, pasobra e prijsnan lo baha y no manera t'awor, unda un pasashi p.e. pa Corsou ta casi mesun tarifa cu bula pa Miami.

Pero asina mes, no por tin 10 compania bulando interinsularmente, pasobra un lo mata e otro, y esey sigur no t'e meta di Aviacion Civil, Pesey nan ta boga pa un maneho basta coherente, pa sigur cu tin mas compania ta bula, pero di otro banda lo proteha e ruta tambe pa no tin di mas compania ta bula, pa no mata otro.

Prome di por haya e AOC, Aviacion Civil lo haci un pre-screening pa determina cu dicho inversionista tin placa, personal califica y avionnan cu por bula e rutanan aki, sin problema.

Departamento di Asuntonan Economico lo cuminsa eherce control na waf

Benta di productonan sea di Venezuela of Colombia cu ta drenta via barconan mester cumpli cu tur rekisito



NO solamente e fenomeno di importacion di gasolin ilegal di Venezuela tin pleno atencion di Ministernan Richard Arends y Angel Bermudez, pero tambe e negoshi di benta di productonan sea di Colombia of Venezuela cu pa medio di barconan ta drenta Aruba cu no ta cumpli cu e exigencianan di establecimento di negoshi.



"Tur esnan cu ta haci e negoshi aki na Aruba mester tin un permiso di establecimento," Minister Richard Arends a bisa.
El a indica cu nan ta hayando hopi keho di comerciantenan local pa loke t'e negoshi di benta di productonan procedente di Venezuela of Colombia di biaha despues di wordo importa.

Durante un reunion cu Ministernan Bermudez y Arends a tene cu Departamento di Asunto Economico, DTI, ASTEC, APA, Douane y Douane Recherche e asunto aki a keda discuti y decision a keda tuma pa frena e situacion indeseabel aki.
Minister Arends: "E productonan ta wordo rebendi na supermercadonan di un manera ilegal. Esnan cu ta bende e productonan aki no tin un 'vestigingsvergunning', nan no ta contribui na impuesto y pesey mes cu Departamento di Asunto Economico ta bay ta fisicamente presente na waf pa ora e transaccionnan aki tuma lugar pa pidi esnan envolvi e documentonan necesario pa por importa y bende productonan aki na Aruba."

Minister Richard Arends a bisa cu hopi biaha e benta ta sosode na moda di bisa den parkinglot mes. Pa por haci e negoshi aki mescos cu pa tur otro negoshi mester tin permiso.

"Ta pesey mes tambe cu Departamento di Asunto Economico ta bay tin un rol hopi mas visibel den henter e proceso fisico di importacion di productonan riba nos isla."
For di awor padilanti ta bay frena e negoshi aki tambe. Asina ta cu tur hende ta avisa cu control rigido ta bay start riba e forma di haci negoshi aki.



Otmar Oduber di POR:

Planeamento sin pia ni cabes di hospital nobo ta pone cuido na peliger

POR, e Forsa Nobo, ta keda nota cu decisionnan ta keda wordo tuma na Horacio Oduber Hospital cu no ta na beneficio di e calidad di cuido n'e pacientenan. Un ehempel recien t'e decision, cu porcierto a wordo tuma na ultimo momento, pa move e Intensive Care Unit (ICU) di Hospital for di e lugar central cu e tabatin p'e di 5o piso di e beddentoren nobo.
Lider di POR, Otmar Oduber a papia cu specialistanan y tambe personal di hospital, kendenan a indica cu e decision aki ta trece funcionalidad di e Hospital nobo completo den peliger y lo por resulta te hasta fatal pa pacientenan.

Cuater aña pasa a cuminsa construi un edificio cu cama nobo y renoba e edificionan existente di HOH. Normalmente, anto sigur den caso di proyectonan di embergadura aki, tin un plan cla caba di unda tur e departamentonan di e Hospital lo bay wordo situa, prome cu e construccion tuma lugar. Esaki sinembargo no tabata e caso cu nos Hospital. Mientras cu a cuminsa caba, a lanta un comision cu representacion di management, enfermero y specialistanan y cu asistencia di entre otro Departamento di Logistica di Academisch Medisch Centrum Amsterdam cu lo mester bin cu un plan di con pa hinca e hospital den otro.

Na 2015 numa, pues cu dos aña caba di construccion tras di lomba, a logra entrega un raport na Hunta Directiva di HOH den cual a duna recomendacionnan a base di scenarionan cu ta tuma na cuenta entre otro factornan crucial manera acesibilidad y distancia di cana entre departamentonan clave manera entre otro OK y Röntgen.
E raport aki tabatin como punto di salida e.o. cu ICU lo keda unda e ta, den un lugar central entre e beddentoren nobo y e edificio bieu.

Tambe lo introduci un Acute Opname Afdeling (AOA) den cual pacientenan nobo cu ta drenta via Eerste Hulp lo por wordo tuma den Hospital sin cu nan mester cana dor di henter edificio.
Ademas den e plan nobo no mas cu 2 paciente lo wordo ubica den kambernan di e beddentoren, cual lo ta un mehoracion grandi riba e situacion actual na unda hopi biaha te hasta tin 6 paciente riba un kamber.

Na maart 2017, na un manera inespera mientras cu edificio nobo tabata casi cla caba, Hunta Directiva a dicidi cu ICU lo bay wordo ubica den di 5 piso di e edificio nobo. Motibo pa cu esaki lo ta pasobra e ICU actual lo no ta cumpliendo cu rekisitonan cu recientemente a wordo haci mas severo. Pa drecha esaki n'e lugar ideal unda ICU tabata lo tabata imposibel. Decision radical aki a wordo tuma sin haci ningun tipo di consulta cu enfermeronan of staf medico.
Sinembargo POR sa cu Hunta a discuti tur esaki si cu e Minister actual di Salubridad Publico, dr. Alex Schwengle, cu di manera aki tambe ta carga responsabilidad p'e decision cu sin duda alguno lo bay tin consecuencianan negativo grandi p'e hospital nobo y su funcionamento.

Despues di a consulta cu exepertonan, Otmar Odube ta indica cu pa cuminsa, move e ICU p'e di 5 piso di e beddentoren ta elimina no menos cu 30 kamber di paciente nobo. Kambernan cu tin nan certificacion di Joint Commission International (JCI), e organisacion internacional cu ta para pa seguridad di pacientenan rond mundo. Esaki riba su turno ta haci cu den edificio bieu e kambernan ta bay ubica 4 paciente, kitando espacio pa p.e. specialistanan por papia den tur privacidad cu nan paciente.
Pero esey no ta tur cos. Kambernan den Departamento di Oncologia cu ta situa den edificio bieu tambe ta bay di 2 pa 4 cama, cu definitivamente ta un paso atras for di nan situacion actual. Pa motibo di riesgonan di infeccion, e aumento di cama aki tin como consecuencia cu Departamento di Oncologia por wel di lubida su certificacion di JCI, cual sigur tabata un di e metanan pa cu e beddentoren nobo.

Departamentonan di Oncologia y Hematologia tin e pacientenan mas fragil den nos Hospital. Net nan mester di aceso liher pa ICU. Den e plan nobo, esaki no ta bay t'e caso.
Finalmente e cambio aki ta haci cu mester schrap por completo e introduccion di AOA! Pues situacion na Eerste Hulp ta keda mesun cos cu tin actualmente y riba cual tin hopi critica.
Di otro banda, Hunta Directiva di HOH si ta move nan oficinanan p'e edificio nobo den kambernan ultramoderno cu no a wordo traha pa nan, pero pa acomoda paciente…

Den e floorplan descabeya aki, reanimacion di paciente ta bay ta mas dificil, pasobra e reanimatie-team lo bay mester move paciente dor di dos liftblok pa por yega n'e area di reanimacion den edificio bieu.
Si mester cruza di edificio pa edificio, esaki ta bay por solamente via un gang cu un hanchura di apenas 1,60 meter. Dos cama no ta fit banda di otro eyden. Cu of sin spoed, paciente lo mester warda p'e otro cama sali for di e gang prome cu por drenta.
Den e set-up nobo, un di e dos liftnan nobo di e beddentoren lo bay wordo uza exclusivamente pa ICU.
Esaki ta bay haci cu enfermeronan, staf medico y pacientenan lo bay mester warda dobel mas largo pa por move di piso pa piso. Esaki riba su mes caba por ta peligroso p'e paciente.

E inversion enorme di alrededor di 240 miyon florin pa renoba Horacio Oduber Hospital tabatin como meta cu Aruba su hospital mester bira 'future proof', y cla pa funcional optimalmente p'e proximo 50 pa 75 aña.
Pero awor caba cu apenas e beddentoren nobo ta cla, por bisa cu pa motibo di decisionnan decabeya nos Hospital lo ni por cumpli cu rekisitonan basico.
Es mas, p'e proximo decadanan pueblo di Aruba ta bay paga pa un Hospital nobo cu ta bay funciona pio cu e Hospital cu nos tin awor.

Mientras tanto Corsou si ta bay haya un Hospital cu un floorplan y diseño funcional. Otmar Oduber y POR kier sa con por ta posibel cu un Hunta Directiva y un Minister por tuma decisionnan pa cambia plan asina sin consulta enfermeronan, staf, of te hasta Parlamento.



Minister Juan David Yrausquin bon ricibi na Wageningen University and Research





DEN HAAG - Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a haci un bishita di trabao hunto cu funcionario di Arubahuis Roy Hart na Wageningen University and Research (WUR).
Nan a wordo ricibi pa gerente cu ta encarga cu e mercado di America-Latino Ria Hulsman, tambe pa Dolfi Debrot, Gerente di Reseach Marina, Ana Lopez Contreras, Scienstist y Rene Henkens Ecologist.

Sra. Hulsman a duna un splikacion di WUR. E scol tin un total di10.000 studiante y 6000 personal. Pa aña tin 4200 studiante ta haci nan bachelor, 4200 studiante ta studia pa nan master y 1900 studiante ta studiando pa nan Phd. Rib'e tereno di e scol tin diferente compleho caminda e studiantenan ta biba. E studiantenan ta bin for di 100 pais rond mundo.
Segun Sra. Hulsman WUR ta den e miho tres di universidadnan di mundo pa locual ta trata agricultura.WUR tin un oficina na China y esey t'e unico establecimento cu nan tin den un otro pais. Tin 10% di studiante procedente di Alemania cu ta studia na WUR.

Ana Lopez Contreras a duna un presentacion riba estudionan cu su departamento ta hasi riba biorefinery, caminda plastic ta wordo traha cu zeewier. Despues por a scucha presentacion di Rene Henkens riba Spaanse Lagoen na Aruba, caminda WUR a haña opdracht di ministerio di Asuntonan Economico di Hulanda cu ta engarga cu "rampgebieden" pa paisnan den Reino pa hasi un estudio riba diferente localidad na Aruba e. o. e brug nobo na Balashi y e Green Corridor. Nos por a compronde cu tur e proyectonan aki no ta haci ningun daño n'e naturalesa na Aruba. Despues tabatin presentacion di Dolfi Debrot cu a duna di conoce cu Aruba por duna mas balor pa engrandese turismo dor di enfoca riba buceo (duiken), cual lo por bira un niche market importante pa Aruba. E la menciona Mangel Halto como un tremendo lugar pa duik.
Tambe el a splica cu Aruba tin e oportunidad pa bira mas grandi como "Kennis Toerisme".

or ultimo a ser menciona cu lo por planta matanan cu no mester di hopi awa, manera cactus y aloe, y tambe crea un mercado profesional di piscadera pa consumo local y te hasta pa exporta.

Despues di tur e presentacionnan Minister Yrausquin a duna informacion rib'e desaroyonan cu ta tumando lugar na Aruba y tambe e vision di Gobierno pa atrea mas compania y institutonan Hulandes pa Aruba. El a splica di tur e companianan cu ta activo na Aruba, manera Schiphol Group, TNO, Port of Amsterdam, Rietveld Academie, Iskes, Qredits, Pfixx y Nirint Shipping. Basa riba esaki WUR lo por evalua pa habri un filial na Aruba den futuro y bira un centro di conosemento pa region. Minister Yrausquin a gradici e gerentenan di WUR pa nan presentacion y a invita nan pa bay Aruba pa wak kico t'e posibilidad pa futuro pa traha hunto riba proyectonan.

Parlamentario Chris Dammers

AVP a desaroya un pais cu partido MEP nunca mas lo por goberna

TUR caminda c'un hende pasa rond di nos isla, lo mira un of otro desaroyo tumando lugar, sea cu ta un proyecto priva, un proyecto di Gobierno of cualkier otro iniciativa, tin desaroyonan positivo tumando lugar.

Plan Bo Bario ta den pleno ehecucion caminda tur hende por mira cantidad di cambio cu a tuma lugar pa converti barionan rond Aruba, den un ambiente mas agradabel pa biba y comparti cu otro.

Trabounan grandi riba infrastructura cu ta den pleno ehecucion, cu ta percura no solamente pa un mihor desaroyo economico, pero tambe pa vivienda y un mihor aceso di pueblo na tur loke ta su necesidadnan.

Construccion di edificionan di MFA, ponemento di luznan di caya den diferente bario cu pa añanan largo a conoce scuridad, asfaltando camindanan di santo cu pa hopi aña a percura pa inconveniencia p'esnan cu ta biba riba un caminda asina y cu awor ta conoce un alivio grandi.

Centro di Oranjestad cu a ser converti den un alohamento pa drogadictonan bou Gobierno di MEP, awe a bira un centro asina atractivo y bunita, faltando ainda varios proyecto pa caba di completa e transformacion completo di nos centro, segun Chris Dammers di AVP .

Proyectonan den waf di Oranjestad cu ta den ehecucion y cu ya a cambia e cara di entrada pa barconan crucero y pa nos propio hendenan, ta notabel y lo sigui wordo desaroyo den proximo añanan cu ta bin.

Den diferente bario di Aruba por a mira un desaroyo comercial, negoshinan cu a dicidi di establece nan mes pafo di centro di Oranjestad, caminda riba diferente caminda principal, por mira comerciantenan habriendo nan negoshi pa sirbi interes di nos pueblo.

Un cantidad di scol sin igual a wordo renoba y drecha, otro scolnan nobo a bin, mientras cu e proyecto di un MAVO-HAVO na Noord ta otro proyecto mas cu lo bay inicia pronto y e cambio drastico aki den enseñansa di nos pais, ta visibel tur caminda.

Scolnan sin cura a haya proteccion awor, tereno di scolnan a wordo asfalta p'asina muchanan por hunga y atende scol den e forma mas mihor posibel y esaki ta visibel den tur bario rond Aruba.

E proyecto di expansion di Dr Horacio E. Oduber Hospital ta otro proyecto grandi cu ta den ehecucion y den su fase final di ehecucion, cu lo percura pa un mihor servicio medico pa nos pueblo, mientras cu ta trahando duro riba diferente aspecto mas di nos cuido medico pa sirbi comunidad mihor.

E proceso di reapartura di e refineria di San Nicolas tambe ta den ehecucion, mientras cu ehecucion di e proyecto grandi di Green Corridor ya ta bisto pa tur hende y e impacto cu esaki lo bay tin pa henter nos pueblo, caminda e proyecto di Watty Vos Boulevard, a inicia y ta den ehecucion cu tambe lo bay percura pa mihor desaroyonan comercial, di vivienda y social pa nos pueblo.

Mudamento di waf grandi di Oranjestad pa Barcadera tambe a wordo completa y esaki tambe ta percurando pa mas desaroyo comercial den e area di Barcadera y becindario caminda e interes pa proyectonan den e sector aki, ta bastante, creando tambe mas espacion pa desaroyonan positivo den nos waf Crucero na Oranjestad.

Cifranan positivo di e vision di Gobierno di AVP pa cu desaroyo di turismo di nos isla, ta sigui den su proceso sumamente positivo y apesar di retonan grandi cu a conoce den nos turismo, ATA hunto cu Gobierno ta sigui atende cu e industria importante aki, den e forma mas efectivo cu por tin pa garantisa cu e pilar di nos economia, ta sigui consolida su mes.

Por mira cifranan atrobe hopi positivo cu double digits den crecemento pa locual t'e prome kwartal di aña 2017.

Nos pais ta den pleno desaroyo y pueblo por mira tur dia na unda placa di pueblo ta bay, esta bek pa pueblo pa sirbi interes di pueblo caminda pueblo ta consciente di tur loke Gobierno di AVP ta haciendo, esta sirbi interes di pueblo na tur momento, bahando tambe nos desempleo di ariba 12% pa alrededor di 6%.

Ora cu nos tuma nota di e desaroyonan aki, e forma con Gobierno di AVP a cambia rumbo di e pais aki despues di e desaster cu partido MEP a laga atras, ta dificil pa pensa cu Gobierno di MEP lo por goberna e pais aki bek y destrui tur loke a wordo construi den ultimo 8 aña di gobernacion di AVP.

Mientras cu dirigentenan di MEP ta papia di #sinmiedo, ta papia di un cambio, realmente ningun politico di MEP ainda por splica pueblo ta kico e cambio aki lo ta, segun Chris Dammers di AVP.



"Clarisca Velasquez mi nomber ta Jacky van Putten"

NA prome lugar Jacky van Putten di partido POR lo kier a gradici Clarisca Velasquez, specialmente como Parlamentario pa por a tuma un poco tempo den su agenda pa corigi loke el a scirbi, como ciudadano y politico nobato.
"Mi ta comprende cu "proyecto Bo Bario no solamente ta deporte sino e ta ensera hopi otro cos. MFA, bus di salud, klinkers, asfalt, verf, drecha casnan decai, seguridad den bario, iluminacion, etc..
Door cu mi a saca potret di logronan deportivo "decai" cu no ta di Gobierno sino priva y no ta responsabilidad di su Gobierno pa mantene, su persona ta bisa cu e ta un "cheap shot".

Mi lo aprecia e ora si como Parlamentario e por alclarea algun concepto cu parce ta robes cu tanto ami y hopi hende den e barionan aki tin.
Si e lugarnan deportivo "decai" aki ta priva y no ta responsabilidad di Gobierno pakico anto solamente cada 4 aña den temporada di eleccion ta core drecha y verfnan? Nan no ta priva?
Pakico durante henter e aña no ta percura pa nan ta den condicion di uzo p'e habitantenan cu tanto kier mira nan bario bunita?
Pakico no a percura cu tin programanan p'e barionan aki riba e terenonan na unda e situacion social ta limita y hopi mamanan soltero no por paga pa recreacion of deporte pa nan yiunan?"

Jacky van Putten (POR) ta sigui bisa cu for di 2009 te 2017 comision di susbsido no a duna ningun placa na ningun instancia deportivo priva.
Den e programa di Bo Bario ta "regalando "canchanan di deporte cu yerba por hunga mini football y Bating cages". Na ken nan ta wordo regala?? Na instancianan priva of na federacionnan di deporte of clubnanan di deporte priva? Cu otro palabra nan ta priva of di Gobierno? Mirando cu Gobierno no ta duna subsidio pa instancia deportivo priva, con e lugarnan aki lo wordo mantene?

"Papiando di deporte mi lo kier Clarisca Velasquez informami lo siguiente:
A perde confiansa den e instancia di deporte IBISA? Ya cu ta by pass e departamento gubermental totalmente cu e proyectonan aki di deporte.
No tin confiansa den e Minister di Deporte pa cu su maneho di deporte cu a dicidi di traha un propio departamento pa deporte bou di Min Pres?
Mi no ta contra ningun iniciativa na unda deporte ta wordo engrandece, mi ta traha 34 aña den e ramo aki y mi sa su importancia pa un pais sano.

Ta di lamenta si cu deporte ta wordo mira manera algo na unda mester traha facilidnan. Inverti den complejo pa mañan por bisa mira con bunita e ta, mira kico nos a duna boso. Pero ta lubida dos cos.
Un maneho integral na unda e hoben ta central tanto den bario y scolnan. Cual pa ultimo añanan ta practicamente ausente.
Con ta bay mantene e inversionnan aki pa no "decae" manera esnan priva y esnan cu tin caba.
Tur e facilidadnan di Gobierno mester urgentemente mantencion ya cu no a haci nada p'e ultimo 8 aña.
Finalisando, un biaha mas danki pa aclarea cierto idea eroneo cu mi lo por tabatin riba e proyecto di Bo Bario", Jacky van Putten a sinti pa reacciona riba Clarisca Velasquez.



HOOFDSTEMBUREAU

Segun articulo 30 inciso 2 di nos Ordenansa Electoral, Hoofdstembureau ta participa cu den decreto ministerial di dia 10 juli 2017 a stipula cu e siguiente colornan por wordo uza como color pa e listanan di candidato cu lo aparece riba e papel di voto pa eleccion cu lo tuma luga dia 22 di september 2017.

E colornan ta: bruin, lichtblauw, donkerblauw, geel, groen, grijs, oranje, rood, roze, lichtpaars, donkerpaars, kaki, en wit.

HOOFDSTEMBUREAU

Conform artikel 30 lid 2 Kiesverordening maakt het Hoofdstembureau bekend dat bij ministeriële beschikking van 10 juli 2017 is bepaald dat de volgende kleuren voor de kleuropdruk van de op het stembiljet voorkomende lijsten van kandidaten bij de verkiezingen van 22 september 2017 door de politieke partijen kunnen worden gebezigd.

Deze kleuren zijn: bruin, lichtblauw, donkerblauw, geel, groen, grijs, oranje, rood, roze, lichtpaars, donkerpaars, kaki, en wit.



Yama bon bini na "Unlimited Rollover Data and Talk" di Digicel

Nunca perde loke bo no ta uza

CU e "Unlimited Rollover Data and Talk" di Digicel, data perdi y yamada ta cosnan di pasado. Awe, e compania di celular mobil a anuncia cu clientenan di prepago y postpaid por browse, stream, comparti y chat cu nan curason contento cu e network di Digicel y roll over nan data no uza y haci yamada pa uza ki ora nan scoge – sin cu nan ta perde nan data of worry pa loke a resta.

Ta bon pa bisa cu esaki ta pa prome bes na Aruba, clientenan lo haya Unlimited Rollover Data and Talk ta facil pa compronde y facil pa uza.
Simplemente cumprando y renobando nan Quick Pick Bundle/of data, haci yamada of data y haci yamada prome cu e caduca ora cu un cliente di prepago y clientenan postpaid ta paga nan cuenta na tempo, di biaha nan por cuminsa disfruta di e beneficio asombroso pasobra e roll over ta automatico.

Yamand'e "game changer", C.E.O di Digicel Aruba, Wanda Broeksema a bisa, "Nos ta cambiando cosnan. Esaki ta pa simplemente mas facil y pone nos clientenan den control. Kico hende kier mas tanto di nan experiencia di smartphone ta pa por disfruta di cada data y voice cu nan ta paga sin cu tin di worry kico a resta.

Awor cu e unlimited data and talk, clientenan por mantene kico ta di nan te ora cu nan kier y haci uzo di dje ki ora nan kier".

Recientemente Digicel a lansa e Quick Pick Bundles cu ta diseña pa mantene clientenan semper conecta cu cosnan cu nan ta gusta. Yena cu balor, Quick Pick Bundles di Digicel ta combina cu yamadanan ilimita, text y aceso na Whatsapp messenger.

Awor cu Unlimited Roll over Data and Talk, Digicel ta percura pa tin ofertanan super p'asina sigura cu clientenan tur biaha ta gana.

Evelyn Wever-Croes relaciona cu nos leynan cu ta hopi antigua

Un comision lo revisa tur ley pa caba cu abuso



LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes durante e debate siman pasa a menciona algo interesante: E leynan cu nos tin cu ta hopi antigua, y cu ta permiti abuso tuma lugar.
Na Aruba hopi di nos leynan ta antigua, algun ta data di 1908!
E consecuencia ta cu e leynan ta outdated. Hopi di e castigonan ta hopi abou, hopi biaha e victimanan mester cana un caminda di cruz, mientras e abusador mes ta keda liber of ta haya menos castigo.

MEP lo institui un grupo pa 'disrupt' e sistema, pa mesora inventarisa cual t'e leynan cu mester wordo actualisa.
"Nos lo bin cu leynan mas actual y especialmente pa caba cu abusonan. Por ehempel cuanto consehero un Minister por tin.
Kico ta pasa ora un Minister wordo sospecha di corupcion. Ora tin pruebanan riba mesa di abuso sexual di muchanan.

Tur caminda den ley cu tin espacio pa abuso, nos mester cambia. Pasobra nos leynan ta nos instrumentonan pa caba cu abuso.
Nos leynan mester percura pa tur procedura den Gobierno ta transparente y asina tin mas control. Eynan tin un trabou grandi pa haci", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Un grupo di como 80 trahador di N.V.Elmar

Kier afilia na STA y a kibra cu UEA

TABATA na principio di e siman aki, un grupo chiquito di trahador di N.V. Elmar a invita Diego de Cuba, Presidente di STA, pa un reunion, unda nan a participa di no kier pa UEA sigui representa nan. Tin di nan cu ya a entrega nan retiro como miembro di UEA, demostrando cu nan tin problema basta serio cu e sindicato UEA.

E reunion aki a tuma lugar na Piedra Plat Entertainment Center, unda sorpresivamente 80 di e trahadornan aki a expresa di kier afilia di biaha na STA.
Di acuerdo cu Diego de Cuba, Presidente di STA, a keda constata cu tin hopi problema. STA prome di firma un CAO ta consulta cu su miembronan, loke aparentemente UEA no ta haci.

UEA lo tin diferente protocol firma cu gerencia di N.V. Elmar, cu nan final por ta desastroso p'e trahadornan di N.V. Elmar mes. Aki ta unda STA mester drenta pa "ruim op de boel".
Lo trata di convence Mediador di Gobierno p'e convence gerencia di N.V. Elmar, cu awor ta STA ta representa e trahadornan, cu ta den su mayoria, y como tal mihor evita un referendum.

Y pa gerencia di N.V. Elmar sinta na mesa cu STA y negocia un convenio nobo di trabao. Pasobra si no haya oido, e por desemboca den accion di e trahadornan di N.V. Elmar.

Tambe STA por a compronde cu e otro sindicato, VAST tambe ta parti di e problema, pasobra nan ta forma parti di gerencia.
Logico no di anochi pa dia, lo por soluciona tur e problemanan aki, segun Diego de Cuba.

Hecho ta si STA drenta, mester kibra e actual CAO y negocia uno totalmente nobo, segun su Presidente.

Haciendo un observacion, loke cu Diego de Cuba ta expresa aki no por sin mas. Como sindicalista e mester respeta un CAO vigente. No por kibra un CAO, pasobra awor de pronto bo tin mayoria.

Michella Steenvoorde Lacle (POR):

Ensenañsa mester di un cambio di enfoke pa por ta impactante

Survey haci pa e plataforma POR ta deduci cu mester di e cambio ey AWOR

PLATAFORMA POR ta kere firmemente cu educacion y enseñansa ta e motor di cualkier sociedad prospero y ta conduci na desaroyo social y crecemento economico. Tanto e alumno como maestro merece di forma parti di un sistema educativo unda excelencia, calidad y desaroyo continuo t'e base di tur decision.
Pa introduci cambionan maestronan y alumnonan a wordo scucha. A base di un survey conduci pa MGM sources, alumnonan di scol primario guia pa nan maestro a contesta nan preguntanan y den scol secundario e alumno por a contesta libremente, segun Michella Steenvoorde-Lacle.

E focus sigur ta e aspecto social di e alumno y con por trese un mehoracion de esaki, al igual e forma di e curiculum actual y con e alumno ta mira esaki. No ta un secreto cu hopi hoben ta bay cas na un cu ta bashi sin guia te ora cu e mayor yega for si trabao.
Kiko ta pasa den e hoben su mente y con e ta pasa su tempo ta e deducion cu lo ta na su lugar un diversificacion di orario di scol. Na unda e orario di scol ta bira uno te cu 5'or di atardi, pa duna e mayornan e espacio pa sin problema aumenta nan capacidad nan a trabao y de paso e hoben ta haya diferente otro topiconan den su curriculum cu e mes ta boga p'e, Michella ta splica.

Ta alarmante pa por conclui cu 50% entre e encuestradonan ta bay scol sin cuminda pa falta di tempo. Mayoria mayor ta traha y ta transporta nan yiunan pa nan scol cu no ta den nan vecindario den un trafico carga. Cu introduccion obligatorio di busnan pa transporta e alumnonan lo alivia sigur e factor tempo y stress tanto p'e alumno como e mayor.

Aunke esaki no tabata un punto mucho popular bao di e alumnonan, 20.36% lo haci uzo di e bus si e ta para dilanti su cas, y 65.25% a bisa NO na transporte publico, e ta keda un punto di consideracion pa mehoracion.
45.9% di e ecuestradonan kier Arte na scol. 48.6% lo desea oranan dedica pa Teatro y 56.8 % lo kier musica como parti di nan curiculum. Solamente 37.8% lo desea tecnologia. 56% lo kier deporte na scol. Y un total di 85.16% kier pa e lesnan wordo digitalisa, Michella ta mustra.

Rib'e pregunta si e alumno lo kier siña mas di su Cultura e contesta tabata absoluto. Un total di 83.6% lo kier sa mas di nan historia, conoce lugarnan historico, sa mas di un himno y bandera y mira cultura wordo promovi mas den eventonan cultural.
Sumamente importante ta e hecho cu 40.7% di docentenan lo aumenta nan horarionan y keda na scol mas largo si nan wordo paga pa esaki y ta mira e amplacion di curiculum necesario na unda representacion di nos cultura, norma y balornan den Enseñansa.
POR lo enfoca riba; calidad di enseñansa, eficiencia y uzo di tecnologia den klas, scolnan multilingual, coherencia entre nivel di enseñansa y necesidad di sector di trabou y infrastrucutra adecua, Michella ta remarca.

De un proximo ediccion lo elabora mas riba e situacion di e maestro na scol y con e lo kier mira e cambionan. 35% di docentenan ta ya entre 11 pa 20 aña dilanti di klas y ta desea e diversificacion, lo kier mira nan vision wordo realisa, Michella Steenvoorde-Lacle ta termina.



Edgard Vrolijk di MEP:

Deporte ta un area cu den un proximo gobernacion merece su atencion debido

ORA nos ta papia di deporte den su totalidad, nos tin di cuminsa na stimula deporte escolar. Deporte escolar mester bira e instrumento pa motiva mas mucha pa drenta deporte organisa na Aruba. Lamentablemente, e ultimo añanan por a mira deporte escolar bay atras den participacion pero sigur tambe den calidad.

Por a tuma nota di ideanan noble cu a ser treci dilanti manera e idea di televisa deporte escolar y tambe implementa Olimpiada Escolar, pero e raiz di e problema mes no a ser atendi unda cu no a ser busca e motibo pakico e participacion a baha drasticamente sin conta e calidad di competencia, segun Edgard Vrolijk.

Motivacion y participacion

Un di e problemanan mas grandi t'e motivacion pa participacion. Den deporte escolar e docentenan ta hunga un rol importante den esaki. Dia pa dia nan trabou den klas ta bira mas pisa y ta exigi mas di nan den oranan despues di scol pa traha riba nan trabaonan p'e siguiente dia. Otro aspecto ta cu den hopi scol den cuerpo di docente no tin experencia cu deporte organisa y sigur con pa traha cu e muchanan cu ta hunga un rol importante.

Hopi docente cu semper a participa pa añanan hamas a ser reconoci pa e trabao boluntario cu nan ta haci p'e mucha. Hopi di nan ta laga nan yiunan un banda pa dedica tempo na nan y pa atardi y anochi train mucha, pero hamas nan a haya ni un reconocemento pa nan trabou y hopi di nan a stop di participa, cu e consecuencia cu otro docentenan na scolnan no a sigui e trabaonan cu nan tabata haci y asina hopi scol no a participa mas. Hopi biaha tambe falta di organisacion y bon planificacion di periodo di weganan tambe ta hunga un rol importante, Vrolijk ta splica.

Mehora calidad den deporte



Falta di infrastructura, material y conocemento tambe ta hunga un rol importante pa mehora calidad y participacion. Tin scolnan na Aruba cu ainda no tin nan gymzaal propio y otronan nan gymzaal ta den hopi mal estado cu vloernan deplorabel.

Tambe p. e. pa practica e deporte di atletismo no tin e infrastructura ni na scol ni cerca mayoria di e scolnan pa por practica. Scolnan ta carece di material deportivo cu ta haci dificil pa train mucha optimalmente y sigur falta di placa ta hunga un rol importante pa yega na uniform pa participa. Otro aspecto importante ta conocemento con pa siña e muchanan lo basico di cierto deporte den staff di e scol.

En berdad mayoria di scol tin un docente actual di gym cu a caba IPA den e proyecto di Movecion y Salud, pero hopi falta conocemento di con pa siña e hoben lo basico di cierto deportenan manera futbol, basketball, volleyball, atletismo, etc.

Tambe e falta di un planificacion deportivo (curiculo deportivo) pa scolnan pa formacion di e hoben den deporte na scol tambe ta hunga un rol importante, Vrolijk ta mustra.

Desaroya deporte escolar

Nos di MEP ta kere den stimula participacion, den percura pa mehora facilidadnan deportivo escolar unda lo bay renoba gymzaalnan y haci nan optimal pa uzo diario.
Tambe lo crea den barionan infrastructura cu scolnan por uza pa practica p. e. atletismo, futbol, etc. Nos lo percura pa materialnan necesario pa practica optimalmente y sigur uniform pa scolnan. Lo percura pa premionan atractivo pa participacion di scolnan y sigur duna reconocemento na esnan cu ta dedica nan tempo liber na deporte escolar.

Banda di esaki, lo percura pa duna cursonan di upgrading n'e docentenan cu ta percura pa deporte na scol unda cu docentenan di klas tambe lo por participa y siña lo basico pa por train e muchanan den cierto deportenan y lo destina pa cada distrito un instructor cu tin di percura pa desaroya deporte escolar den nan area destina. Lo percura pa un curiculo deportivo y tambe IBISA lo mester bay hunga un rol hopi importante den desaroyo di deporte escolar y mercadeo di deporte escolar ta algo esencial.
Una bes cu tin esakinan mi tin sigur cu participacion lo subi drasticamente y alavez e calidad di competencia lo ta uno halto y sigur cu lo por bay na televisa esaki pa mayornan cu ta traha tambe por sigui esaki, Edgard Vrolijk ta conclui.

Evelyn Wever-Croes:

Nos compromiso pa haci Aruba mas sigur atrobe



DURANTE e debate 'millennial edition' cu a tuma lugar siman pasa, e tema di insiguridad riba nos pais a bolbe bin padilanti. E pregunta cu e lidernan politico mester a contesta, ta con bo partido lo hasi Aruba mas sigur atrobe.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna un bon splicacion riba esaki.

SEGURA NOS COSTANAN

Nos mester cuminsa cu segura nos costanan pa stop importacion ilegal di hende, arma y droga. Pasobra tanten cu nos no segura nos costanan, nos no por pone orden paden den cas.

Con nos ta haci nos costanan mas sigur? Bin bek cu e radarnan pa vigila e costa manera e radanan chikito tabata funciona. Bin bek cu e helicopter, pasobra awor ora un preso huy, no tin ni helicopter pa busk'e. Regla e posicion di Warda Nos Costa, duna nan e autoridad y especialmente material pa nan por traha, p'asina nos por controla nos costanan miho y sigura nan, segun Evelyn Wever-Croes.

PONE ORDEN PADEN DEN CAS

Combati criminalidad cu man duro, sino criminalnan ta tuma over. Nos mester mas Polis riba caya, y mester duna departamentonan di husticia material y ekipo pa nan funciona.

Mester percura pa formacion di agentenan policial nobo, y percura p'e placa ta disponible pa cumpli cu esaki. Pasobra e forma con empleadonan di KIA, KPA, Imigracion, CEA, Warda Nos Costa, Brandweer mester eherse nan trabou, ta bergonsoso, y no ta digno di un pais cu ta pretende di ta 5 strea.

Pa trece mas seguridad y trankilidad den e area turistico, mester introduci 'tourism police' specialisa pa opera na un forma cu no ta intimida turista, pero manteniendo orden den area turistico, lider di MEP ta splica.

REVISA TUR LEY PA CABA CU ABUSO

Pa por pone orden bek den nos pais ta importante pa revisa tur e leynan pa mira cual mester cambia. Leynan cu ta proteh'e esun cu ta haci malo, mester wordo cambia. Castigonan mas severo mester wordo implementa.

T'asina so nos lo logra haci Aruba un lugar sigur atrobe. Mester remarca cu lider di MEP Evelyn Wever-Croes tabata esun cu a resalta den su contestanan, cu na un forma hopi profesional y determina a splica con lo atende cu e problemanan serio di nos pais.

Otmar Oduber (POR)

POR ta para pa sigui mehora posicion di piscado, cunukero y criado di bestia



DURANTE 7 aña Otmar Oduber a ocupa e posicion di Minister encarga cu Sector Primario na Aruba. Durante e transcurso di e añanan aki conhuntamente cu esnan encarga cu e sector aki a traha hopi duro y a logra cosnan grandi p'e cunukero, criador di bestia y piscadonan.

Pero ainda tin hopi trabou pa haci y e team di POR ta para pa un maneho pa mehora posicion di piscado, cunukero y criador di bestia dor di conscientisa y promove un sector primario avansa.

Otmar Oduber ta indica cu promocion di cultivacion y consumo di producto local, ta un prioridad.

"POR ta enfoca riba maneho pa tereno destina pa agricultura, piernan rond di nos isla, incentivisacion di sector primario cu leynan fiscal atractivo, sistema di permiso y control, uzo di energia alternativo y tecnologia moderno, stimula participacion mas grandi di nos comunidad, balorisacion di nos agricultornan, criadornan di bestia y piscadornan y un maneho integral di Santa Rosa.

Ademas, POR lo stimula sector primario pa forma parti di e diversificacion economico di nos pais".

E ta bisa cu crea un infrastructura basico pa sector primario y stimula diversificacion economico pa beneficia nos cunukeronan como tambe piscadornan y criadornan ta hopi importante. Esaki por wordo logra pa medio di un maneho integral como tambe uzo di tecnologia moderno. Un aspecto hopi importante y cu pa hopi aña a keda pega ta e parti di huurgronden, pesey Otmar Oduber y POR ta bay duna prioridad na mehora maneho di huurgronden p'asina crea mas espacio pa por otorga tereno cu meta agricultural.

Tambe mediante Fundacion Centro di Pesca Hadicurari lo intensifica e programa di construccion y renobacion di pier tur rond di Aruba (Noord, Playa, Barcadera, Spaans Lagoen, Savaneta, Cura Cabay y San Nicolas) p'asina salvaguardia nos herencia y conscientisa encuanto ofishi di piscador.

Importante tambe ta pa restructura y reforsa Santa Rosa cu enfoke riba profesionalisacion como tambe crea laso estrecho y fuerte cu agricultornan y piscadornan.

E trabou cu Santa Rosa y henter e team a bin ta realisando t'asina grandi y tabata esencial p'e avancenan grandisimo cu Aruba a conoce den sector primario, pesey ta importante pa haci e inversionnan aki den nos hendenan.

Durante su periodo como e Minister encarga cu Sector Primario, Otmar Oduber a establece un maneho hunto cu Minister di Finansa pa loke ta tax holiday pa sector primario. Es decir por a importa material relaciona cu e ofishinan cu ta resorta bou sector primario sin cu mester a paga belasting riba esakinan.

POR kier bay un stap mas leu y haci di e maneho aki un ley y di e forma aki stimula nos sector primario.

Tambe ta bay introduci un sistema di permiso electronico y limita pa pesca cu harpoen na aerenan designa leu for di coral, a base di cual por monitoria su condicion.

Finalmente, pero no menos importante e introduccion di un tarifa special di awa di WEB, pa necesidad y uzo den sector primario.

Lider di POR durante aproximadamente 2 aña a sostene reunionnan hunto cu Santa Rosa y WEB pa yega na tarifanan preferencial pa agricultornan y criadornan di bestia.

E tempo aya a papia di un tarifa entre 3 pa 5 florin pa m3. E combersacionnan por a compronde a continua, pero ainda no a logra p'esaki drenta na vigor.

POR lo logra esaki beneficiando y stimulando asina nos sector primario, mientras cu lo crea mas damnan moderno pa amplia maneho di reserva di awa.

Nos gobernantenan no conoce integridad!

Partido AVP y Mike Eman tin Aruba den perdicion y decadencia total

GOBIERNO di Mike Eman y su 9 Ministronan ta bibando di un escandalo pa otro y ta parce cu tur e escandalonan aki no ta preocupa nan totalmente. Mientras cu Mike Eman hunto cu su coordinadornan cu AVP-diploma ta campañando tur dia cu placa di pueblo den e barionan rond Aruba, nos pueblo ta bibando den un pobresa nunca bisto.
A hisa e edad di pensioen te na 65 aña, p'asina exonera 61 miyon florin for di SVB y pa Gobierno di AVP por a sigui fiesta cu placa di pueblo.
A hisa prima di pensioen pa 15.6 %, a hisa BBO despues cu a gaña cu lo bay bah'e, a introduci prima di BAZV cu 1% y despues a subi'e cu 2%, segun MEP den un comunicado.

Mike Eman a permiti Benny inverti placa cu tabata p'e scol HAVO/VWO p'e pueblo di Noord den un proyecto di tram cu no tin niun sentido y cu a mata Caya Betico Croes.
Benny Sevinger su escandalo di negoshi cu Leoncita no tin fin y e sobrinonan di Tanchi Leoncita ta sigui fiesta cu terenonan pa nan mes y pa nan compinchinan. Ya no a resta niun tereno mas pa nos yiunan, ya cu mas di 90.000 m2 di tereno a bay pa un solo famia di Protocol.

Dowers cu su escandalo a hisa criminalidad na un nivel astronomico. Atraconan ta azota nos pais, mortonan ta cay y segun Dowers ta un percepcion.
Criminalnan grandi ta ser permiti airtime na Tele Aruba pa ataca ciudadanonan respeta den nos comunidad.
Mike de Meza cu su Hedging di WEB ta mata nos pueblo cu tarifanan de awa y coriente astronomico. Miles di ciudadanonan ta bibando den siglo 21 sin awa y sin coriente y den un pobresa hopi horibel.
Michelle cu su Invest Secure a hit nos studiantenan nan placa di studielening y su pleito cu Colegio Arubano y Colegio EPI tin tur cos bruha manera un bol di hilo.
Pa colmo ta sali na cla awor cu no tin suficiente cupo pa studiantenan di MAVO.

Schwengle a traha un Hospital di 250 miyon florin sin Operatiekamer y finalmente e hospital renoba aki lo bay costa den total casi 1 biyon florin. Ciudadanonan ta warda lunanan largo pa haya un cita na cierto specialista y pa no papia mes di un cita cu un oculista.
Nos yiunan di tera cu a studia pa dokter den region no ta ser pemiti pa traha na nan propio pais.
Irausquin cu tur su curashi a haya exilio pa Merca cu un overbruggingstoelage cu pueblo a paga y despues el a wordo nombra como Minister Plenipotenciario na Hulanda.
Sin duda cu e ta cla pa bolbe cobra un overbruggingstoelage despues di september proximo.

Pa pone e cherry riba e bolo di escandalonan, ata Paul Croes bao sospecho di labamento di placa y soborno pa permiso gate.
Ministerio Publico te ainda no kier deten'e pa su delitonan cometi, mientras su complicenan si ta sera den KIA.
Finansa di Aruba bao Bermudez ta di Guatemala pa Guatepeor, mientras ta matando nos ciudadanonan en especial nos pensionadonan cu cobransanan halto di belasting y awor ni vakantie e pueblo aki no por bay mas, pasobra na Aeropuerto ta para nan pa paga un boet insignificante. Anto Mike Eman si por biaha rond mundo cu su MEGA DEBE.

AVP tin nos pueblo hinca den un abismo total y no ta importa nan kico lo para di e pais aki. Si nos Ministerio Publico e biaha aki haci su trabao bon y van Dam pone orden op zaken, tur e gobernantenan cu a malversa y comete corupcion lo bay conoce e caminda pa KIA, segun MEP den un comunicado.

Robin-Ann Didder di Partido P.O.R, E Forsa Nobo

Enseñansa ta importante pa e desaroyo di nos muchanan cu ta pilar di nos pais



ARUBA tin hopi hende creativo, pasiona y bon educa. Esaki ta danki n'e enseñansa cu nos a haya aki na Aruba y den exterior.
E otro parti t'esnan cu a nace y crece aki. E leternan di partido POR ta confirma esaki. P.O.R ta para pa Pueblo Orguyoso y Respeta, segun su candidato Robin Ann Didder.

Enseñansa ta forma nos muchanan. E ta laga nan crece den un ambiente di seguridad y ta prepara nan pa futuro. Esaki t'e deseo nos partido P.O.R, E Forsa Nobo .
Pa tene e calidad di nos enseñansa na halto y salvaguardia, nos mester cana cu e desaroyonan den nos comunidad.
Pesey partido POR lo desaroya cu plan nacional di enseñansa cu lo garantisa e continuacion di enseñansa semper aunke tin otro partidonan na mando den futuro.

Tambe lo ta bay tin diferente cambio den posicion di trabao, cupo di trabou lo wordo elimina encuanto cupo nobo di trabou lo wordo agrega. Envehecimento ta hunga un rol tambe den nos sociedad. Tecnologia continuamente ta cambia y e manera cu nos ta hunto ta traha sigur lo trece un efecto riba nos.

Ta importante cu nos conocemento nan y habilidad nan mantene nan mes na un nivel cu tur e cambio nan aki.
Pa nos ta sigura cu nos ta bon prepara p'e futuro, e preparacion pa desaroyonan nobo mester cuminsa awe mes. Aruba no por keda atras. Nos no por cu e of pa e siguiente generacion, segun Robin-Ann Didder.

Parlamentario Melvin Tromp

Lider di MEP ta confirma cu e no ta haci su trabou como miembro di Parlamento

Papia pa papia disparate



FOR di momento cu partido MEP a cambia di liderazgo, tur hende a spera cu e partido lo cambia su mentalidad destructivo y negativo pa cu asuntonan general di nos pais, pero dianan tras di otro, tanto e lider Evelyn Wever Croes como su coleganan di fraccion den Parlamento, ta sigui insisti pa no mira e gran diferencia cu tin entre gobernacion geel y gobernacion berde di AVP.

Parlamentario Melvin Tromp ta mustra cu e solo hecho cu e lider di MEP tin cu bin dilanti pa mustra cu e no a gaña riba placa di SVb cu e ta bisa Gobierno di AVP a ranca for di e fondo aki, pero ta sigui haci su mes ridiculo c'un splicacion cu ta papia e berdad tristo di su funcionamento como miembro di Parlamento.

"Durante di reunion publico den Parlamento, tur asunto di e fondo di SVb a ser trata, discuti y atendi den e forma corecto caminda Director di SVb, ing. Edwin Jacobs, den un forma bon cla a duna miembronan di Parlamento cu si ta cumpli cu nan deber como representante di pueblo, tur loke a y ta pasando cu e maneho di e fondo aki.

Sinembargo ora cu e lider di partido MEP, guia pa frustracion y incapacidad politico, pueblo no por spera otro cos cu solamente negativismo y expresionnan populista cu no ta sirbi interes general di nos pueblo.

Berguensa Evelyn mester tin ora cu despues cu Gobierno di AVP na 2014 a hinca e suma di 180 miyon florin den fondo di pensioen di APFA pa sigura su futuro existencia, y cu a tuma e decision di haci cambionan den e sistema di AOV cu porcierto ta a base di e conseho cu e propio Evelyn a conseha pa haci pa aumenta edad di pensioen durante Gobierno di MEP, pero cu no wordo ehecuta pa su partido.

Esaki a pone a presenta un situacion sumamente delicado cual situacion a wordo presenta y discuti durante reunion publico den Parlamento, pero caminda fraccion di MEP simplemente no tabata interesa pa haci cambionan cu lo sigura futuro existencia di e fondonan aki.

Fraccion di MEP ta insisti pa haci weganan politico peligroso cu e fondonan di pensioen cu tur consecuencianan serio cu esaki por tin pa nos pensionadonan, ya cu interes politico di Evelyn y su partido, manera semper, mester bin na prome lugar y no esun di pueblo.

E mensahe cu e lider di MEP ta hibando pa pueblo, papiando disparate cu e mes no ta compronde cu lo baha e edad di pensioen bek na 60 aña, ta un invitacion pa desaster p'e fondo aki, pero aki atrobe pueblo tin cu compronde cu na momento cu Director di SVb tabata den Parlamento pa duna splicacion y aclaracion riba e proceso aki, fraccion di MEP no a duna seriedad n'e reunion aki y manera semper practicamente tabata totalmente ausente.

Loke ta bon p'e lider di MEP aclaria ta con el a trata di lanta su hendenan pa destrui edificio di Parlamento, ya cu realmente nan no tabata kier a cumpli cu nan obligacion como representantenan di pueblo den Parlamento, pero si ta bay den prensa y bisa disparatenan sin pia ni cabes.

Un ehempel di esaki ta ora cu Dangui Oduber papia cu Parlamento no a trata e proceso pa basha e edificio di Bushiri Hotel abou, mientras cu esaki a tuma lugar sin cu Evelyn ni Dangui ni e otronan a duna acto di presencia, pero si cobrando tur fin di luna e salario cu pueblo ta paga nan pa traha.

E falta di seriedad aki, e falta di responsabilidad aki ta otro muestra cu Evelyn no tin nocion mes di kico gobernacion di nos pais ta nifica, ya cu un hende cu ta pretende di bira lider di e pais, practicamente tin cu traha tur dia y 7 dia pa siman.

Loke pueblo por saca for di esaki ta cu e mentalidad di sali na interes di pueblo, atrobe no ta algo primordial pa Evelyn y su partido, pero si yega na poder pa sirbi amigo y famianan y destrui un pais cu ta pasando den un desaroyo increibel e ultimo 8 añanan di gobernacion di partido AVP," Parlamentario Melvin Tromp ta splica.

Oficina Central di Estadistica a presenta resultado di Indice di Prijs pa luna di juni 2017

Compara cu mei 2017, tin un caida di 1.1%

E CPI pa luna di juni 2017 ta 116.70, loke ta representa un caida di 0.2% compara cu e indice di mei 2017 (116.88) y acumulando un caida di 1.1% te cu na juni di e aña aki.
E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) luna (Juni 2016 te cu Juni 2017) ta -0.6%, un subida di 0.2 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.8%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di juni 2016 te cu juni 2017 ta -0.4%, un subida di 0.2 ppt compara cu e -0.6% registra den e periodo di juni 2015 te cu juni 2016.
Durante e luna aki, cuater (4) di e diesdos (12) sectornan a registra caida di prijs.
E caidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Transporte" (-0.9%) y "Mobilario" (-0.7%), causando un efecto di -0.16 y -0.04 ppt, respectivamente.

E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.03 ppt riba e CPI di juni 2017.
E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente un subida den e indice di e sector di "Restaurant y hotel" (0.7%), cu a contribui cada cu un efecto di 0.03 ppt riba e CPI di juni 2017. E subidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di 0.05 ppt riba e CPI di juni 2017.
E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa dor di caidanan di 1.7% y 0.9% den e categorianan "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" y "Servicio di transporte", causando un efecto di -0.14 y 0.01 ppt, respectivamente.

E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un caida den e categoria "Productonan textil pa cas" (-6.6%), causando un efecto di -0.04 ppt.
E subida den e sector di "Restaurant y hotel" a wordo causa principalmente dor di un subida di 0.7% den e categoria "Cuminda pafo di cas", causando un efecto di 0.03 ppt.

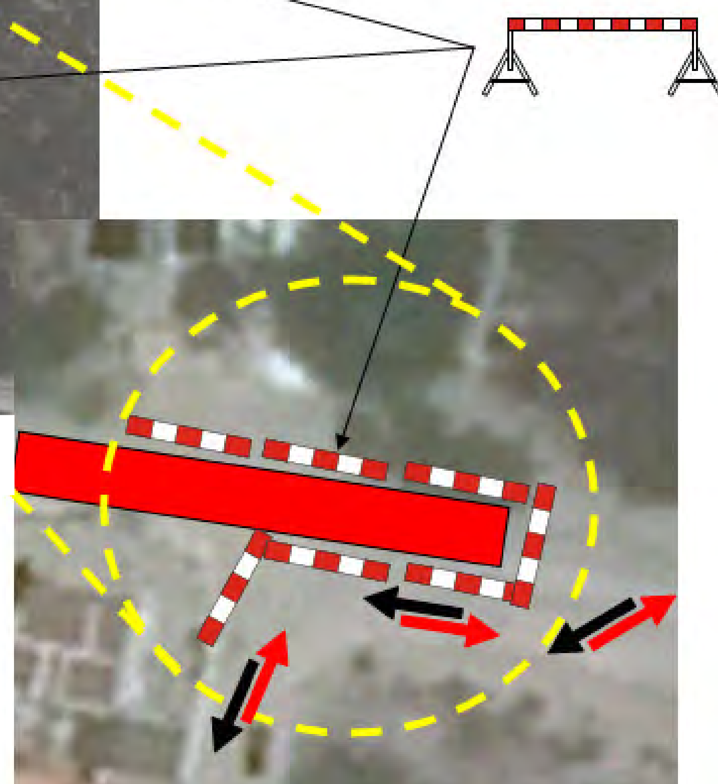
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicio. Compara cu mei 2017, 33.4% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.50 ppt, mientras cu 26.5% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.66 ppt y p'e restante 40.0% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a baha cu 0.2% na juni 2017 y a causa un efecto di -0.12 ppt riba e CPI di juni 2017.
Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.1% y a causa un efecto di -0.04 ppt.

Seramento di caminda na Primavera en conexion cu asfaltamento



Verkeersomleiding plan tbv asfalt werkzaamheden tussen Primavera 200 en 211





DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda na Primavera cu diabierne awor 21 juli 2017 lo bay ser'e parcialmente pa asfalta e caminda.
E caminda cu lo wordo sera pa asfalta lo ta di Primavera 200 pa Primavera 211.
E ruta alternativa lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso y e orario di seramento lo ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Andin Bikker:

Cu ki cara partido AVP ta bay eleccion pidi pueblo confiansa si den 8 aña di gobernacion no por a soluciona e inseguridad?

E situacion di criminalidad na Aruba ta bayendo mas y mas for di man. Segun Parlamentario Andin Bikker, si e calculacionnan ta bon Aruba ya caba a yega e siman aki e di 56 y di 57 atraco p'e aña aki, unda cu un persona na un tienda di productonan di salud a bira victima di un atraco arma y mas den oranan di anochi tabatin un otro atraco cu a tuma luga. Esakinan ta ehempel nan bibo cu e situacion di criminalidad ta bayendo completamente for di control.

Partido POR, E Forsa Nobo, ta hopi preocupa cu e Gobierno actual no ta haciendo nada pa frena e situacion di criminalidad na Aruba. Claramente no tin un vision y e Ministernan ta completamente ausente. Parlamento di Aruba tin casi 8 aña ta puntrando e mandatario responsabel riba su maneho rib'e situacionnan aki, pero te awe no por bin cu un claridad di un maneho y of un plan di e direccion cu kier cuminsa cana pa drecha e situacion di criminalidad na Aruba. Ultimo momento Minister di Husticia a bin mustra un plan den prensa, pero ya caba ta cinco pa diesdos.

Sin embargo, mas cu tur cos e Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman, tambe tin un rol pa hunga, no solamente den e maneho general di tur e Ministerionan cu e tin bao den su gabinete, pero e Promer Minister di Aruba tin e responsabilidad pa maneha orden publico.
Segun e Parlamenatrio, e ordenansanan referente orden publico no ta cay necesariamente bao di Minister di Husticia, pero mas bien ta cay bao di e Minister encarga cu orden publico, cual ta e Minister Presidente. Loke ta hopi di lamenta cu e mandatario na cabes di e gabinete actual practicamente casi no ta presenta mas na Parlamento desde 2014 cu el a bay den su welga di hamber. E tempo ey hasta Minister Plastkerk a referi na e Prome Minister di Aruba e tempo ey como un "bipolar tienermeisje", cual sigur ta un berguensa pa Aruba.

Andin Bikker a duna di conoce cu a haci diferente encuesta y partido POR a constata cu pueblo su preocupacion number uno ta e hecho cu nan ta sinti nan mes insigur den na hogar.
Hopi hende ta bay drumi tempran debi cu nan no ta sinti nan mes sigur.
Tambe hopi negoshante ta preocupa mirando e cantidad di atraconan cu ta tumando luga riba diferente compania.
Parlamentario Andin Bikker no ta compronde cu ki cara partido AVP ta bayendo eleccion pidi pueblo confiansa si den 8 aña di gobernacion no por a soluciona e problematica di insiguridad aki na Aruba.

"Mike Eman *himself* a campaña durante di campaña 2009 cu un propaganda garantisando pueblo cu e lo restaura siguridad y awor aki nos ta 8 aña mas laat y nan no por a restaura siguridad", segun Bikker.
N'e momentonan aki por a ripara cu nan a pone un otro candidato riba nan lista, sr. Candelario, kende aparentemente lo ta e manera di mas facil pa reemplasa Minister Dowers, pero cu e movemento aki tambe claramente Gabinete Mike Eman ta admiti cu nan mes practicamente no por a soluciona e problemanan di inseguridad, esaki ta un hecho.

Partido POR, E Plataforma Forsa Nobo por garantisa cu nos si tin e solucion concreto pa combati criminalidad na Aruba.
"Nos no ta djis papia, ya caba den Parlamento mi a bin cu diferente amienda y iniciativa di ley cu a wordo proponi durante 8 aña largo.
Sin lubida cu mi recauda mas cu 10 mil firma den apenas un par di siman p'asina pone presion riba Gobierno pa introduci e ley di defensa propio, cual te dia di awe e Minister actual no a print ni un folder pa por informa pueblo kico t'e embergadura di e ley di defensa propio, cual ta e derecho pa defensa propio di e ciudadano den su hogar, pero tambe den negoshinan, contra agresornan", Bikker a bisa.



Tambe na 2012, Bikker a haya cooperacion di Landelijke Politie di Hulanda cu ta dispuesto pa evalua na duna Aruba asistencia p'asina combati criminalidad aki na Aruba cu e asina yama "Burgernet". E gesto aki lo tabata completamente gratis.
Sin embargo, e Minister actual di husticia no a pone atencion den e parti aki pa yuda Aruba.
Y kico nos ta mira awor aki cu e fruto ta? Cu e insiguridad ta sigui y lamentablemente ta bayendo kibrando un record bergonsoso caminda cu aña pasa tabata tin como 60 atraco a wordo constata y ya caba memey di aña 2017 tin 57 atraco a tuma luga na Aruba!

E situacionnan aki ta inaceptabel y ta p'esey mes ta importante pa recorda pueblo rib'e puntonan aki, debi cu dia cu mester bay vota na urna electoral ta importante pa pueblo haci bon uzo di nan voto. Paso si p. e. haci un sopi cu e mes un ingredientenan e smaak no ta cambia.
Dus si pueblo mester keda vota mes un cos, nada no ta bay cambia. Aruba n'e momentonan aki mester un cambio positivo na bienestar di nos propio hendenan y nos futuro generacion pa tin un Aruba dushi pa biba, Bikker ta conclui.



Minister Sevinger hopi disgusta

Politiconan hipocrita di MEP y PDR (POR) cu a vota contra proyecto Watty Vos Blvd awo kier exigi y instiga

MINISTER di Infrastructura, Benny Sevinger ta considera un hipocrecia di marca mayor cu ta hustamente esnan den oposicion cu a vota contra e proyecto Watty Vos Boulevard, awe t'e promenan para den rij pa exigi y instiga ora cu doñonan di truck y ekipo pisa a dicidi di protesta. Minister Sevinger a recorda tur hende con e Gobierno cu e ta forma parti di dj'e a bini cu centenares di proyecto y pa ningun di nan a haya apoyo di partidonan di oposicion.

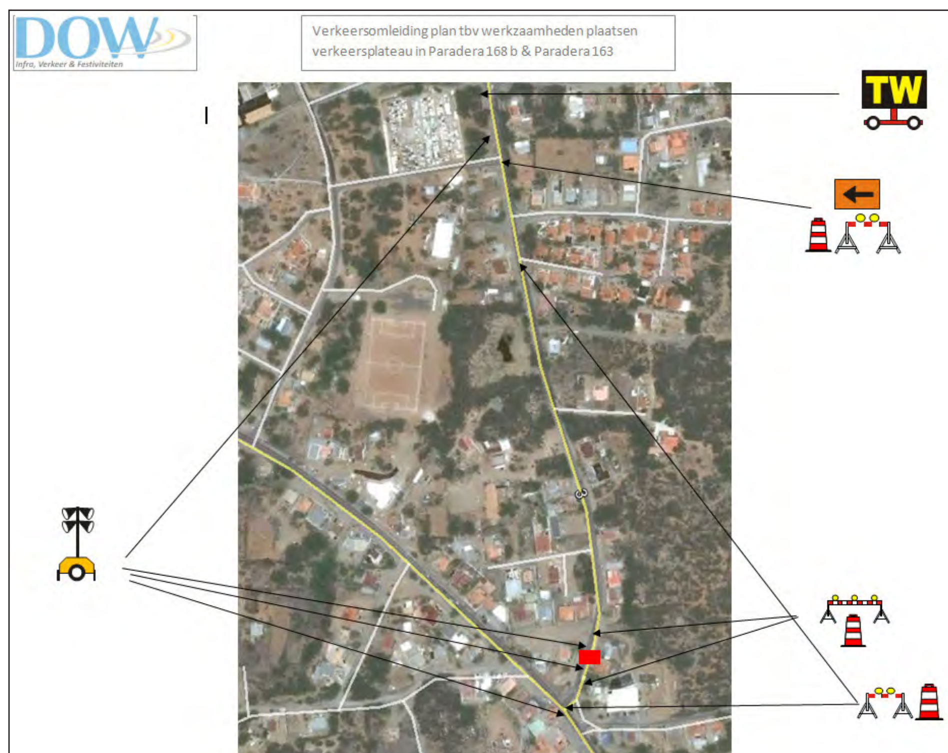
Mirando esaki, el a haya hopi straño cu na momento cu e doñonan di ekipo pisa a bay protesta, e politiconan di oposicion MEP y PDR, cu awor a bira POR, cu nunca a apoya, a apoya e proyectonan di infrastructura cu e argumento cu "e hendenan no por come klinkers".

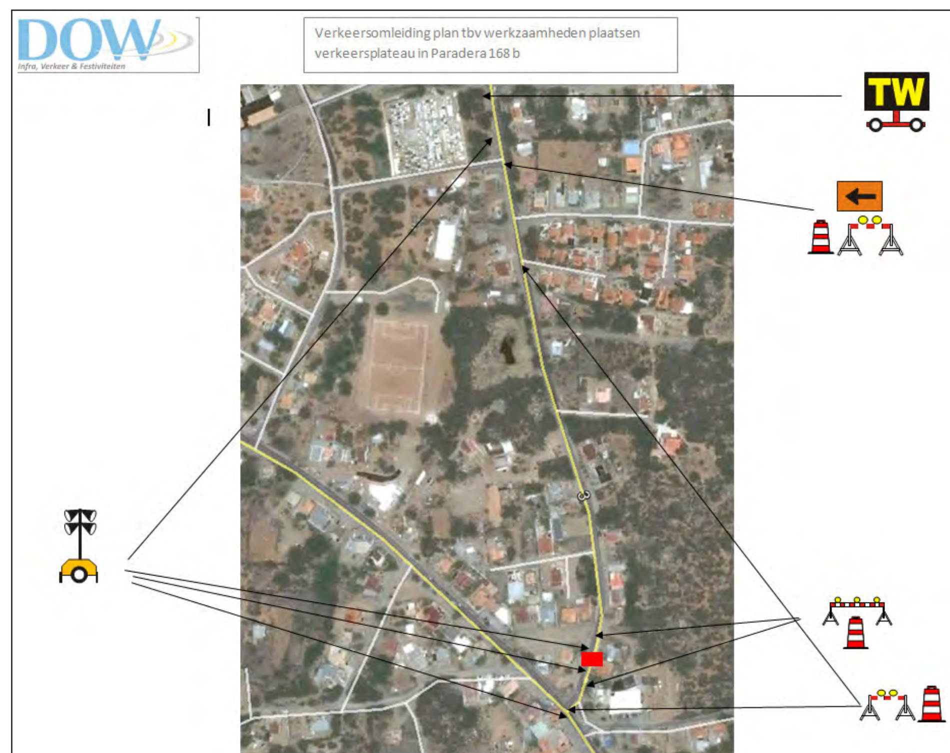
No tin motibo pa duda den e intencion tras di protesta di doñonan di ekipo pisa, e Minister a bisa. "Mi ta para banda di nan, pasobra nan ta lucha p'e pan pa nan famia. Loke mi ta condena ta e politiconan cu ta uza nan, y haci e cosnan aki un "political issues". Nan mester sa cu e politiconan cu a para banda y awe ta hunga mooi weer, a vota contra e proyectonan aki y nan no ta kere den klinkers. Awor e politiconan aki cu cheap shots kier come di ambos banda", Sevinger a expresa.

E mandatario a cataloga e politiconan cu ta bay para banda di e trahadonan ta grita y instiga cu mester duna e hendenan aki trabou den e proyecto di Watty Vos Boulevard, como personanan hipocrita.
"Nos ta para banda di e trahadonan pasobra nan ta lucha pa nan pan, pero nos ta condena e politiconan cu ta uza nan", Sevinger a remarca.

"Politiconan hipocrita pasobra tanto MEP como PDR den Parlamento a vota contra e proyecto aki. Tur dia nan ta grita bo no por come klinkers y ta strañami cu ta net e contrincantenan aki ta para pa exigi trabou. Esey mi ta yama hipocrecia di marca mayor, pasobra bo a vota contra e proyecto y awor bo kier para den prome fila pa exigi. Nan no por kere cu nan ta vota contra e proyectonan aki y tur dia nan ta bati mi cabes cu e hendenan no por come klinkers, y awor bo ta bin pidi pa pega klinkers.
Hipocrecia MEP y POR tin pasobra ta haci uzo di hendenan cu mester di un trabou, y cu lo haya trabou, pa nan probecha politicamente di nan. Esey nos mester denuncia", Sevinger a conclui.

Construccion di verkeersplateau na altura di Paradera





DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di rotonde Paradera bayendo Pacifico Restaurant cu dia 20 y 21 juli 2017 lo bay construi dos verkeersplateau.

Dia 20 juli un verkeersplateau lo wordo construi dilanti Paradera 163A y dia 21 juli 2017 e otro lo wordo construi dilanti Paradera 165B (Chetos).

Rutanan alternativa lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso y e orario di trabou lo ta di 7or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga.

En conexion cu e trabou menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Tiki awa ta cay, ata tin accidente



AYERA algo prome cu 12 or, a sosode un accidente den e bocht pa bay Rooi Taki.

Debi n'e caminda muha, e dos autonan aki a bay dal frontal, lagando un saldo di 5 persona herida.

Pesey ora cu awa cay, bay poco poco riba caminda, pa evita accidentenan asina.

E victimanan ta "ok", maske cu mayoria a bay Hospital cu diferente ambulance.

(foto cortesia di arubanative.com)

Na momento cu Polis tabata celebra Dia di Husticia

Algun anti-social a dicidi di comete un atraco arma na Divinity Jewelers

A logra pone man riba un di nan caba





PHILIPSBURG, Sint Maarten — Dialuna ultimo pa aproximadamente 10.45 a.m. e Emergency Central Dispatch a haya un yamada cu n'e momento ey un atraco arma ta tumando lugar na Divinity Jewelers cu ta localisa dnn Front Street dilanti di L'Escargot Restaurant.

Inmediatamente diferente unidad di Polis a ser despacha p'e localidad.

Mientras cu Polis ta yega mas serca, nan a nota 3 cara desconoci, tabata coriendo, bandonando e sitio di e atraco. Asina mes, Polis a dicidi di los algun tiro di advertencia pa stop nan di baha na awa, pero asina mes nan a nenga e orden di Polis pa stop.

Despues di varios tiro di advertencia, un di e sospechosonan a dicidi di entrega su mes na Polis.

El a keda deteni inmediatamente, mientras a sigui busca e otro dos sospechosonan sin exito. Durante e detencion di un di e sospechosonan, nan a haya tur loke el a horta na joyas ainda den su poder.

E vehiculo cu probablemente a ser usa pa por huy, tambe a keda confisca.

E suspechoso a ser hiba pa Philipsburg Police Station, unda e ta encarcela pa ser interroga.

Di acuerdo cu vocero di Polis, Ricardo Henson, e joyeria aki a ser horta na momento cu oficialnan di KPSM (Polis) tabata atende celebracion di Dia di Husticia na Festival Village.

E investigacion ta sigui, cu e speranza di pone man riba e dos otro sospechosonan.

Maneho solido di deporte

Mester ta basa riba investigacion pa por haya data pa fortifica e vision

DEN un entrevista realisa cu Presidente di Stichting Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Di Stefano Wernet RA a bin splica cu Lotto ta bezig cu diferente proyecto di deporte di caracter investigativo, hunto cu Ministerio di Deporte dr. Alex Schwengle, pa por haya data.
Segun sr. Di Stefano Wernet ta conta cu den e mundo deportivo nos mester di cooperacion real, mas transparencia financiero, respet mutuo, responsabilidad y sigur haya e informacionnan/data nececario pa tuma e desicionnan corecto y duradero.

P'e motibo aki tambe Lotto ta contento cu Minister di Salubridad Publico Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Alex Schwengle a aserca nan p'e diferente proyectonan di deporte. Un di e proyectonan grandi cu diferente biaha a elabora riba dje t'e "Multi-Functional Beach Sport Complex".
E oficina renombra PriceWaterhouseCoopers a haci un estudio riba e "Feasibility Study y "Social Economic Impact Assessment", esaki ta un proyecto cu Lotto a financia.
E planificacion di e proyecto aki ta ensera mucho mas cu simplemente un stadion pa deportenan di playa, principalmente e ta na beneficio di nos mucha y hobennan.

Recientemente Ministerio di Deporte cu ayudo financiero di Lotto a organisa un seminario di deporte unda hunto cu e diferente stakeholders manera ASU, COA, IBISA, SSA, Lotto, FFD y e federacionan deportivo a trata e "Governance Codes" pa deporte.
Den e caso aki Lotto ta kere den un bon maneho, semper tin espacio pa cambio y mehoracion, esey tambe nan ta boga pe.
Segun sr. Di Stefano Wernet e no ta nada nobo, internacionalmente tin hopi desaroyo di "governance".
Den pasado a inicia cu esaki na Merca, despues a sigui pa Hulanda, Sur Africa y awor e ta rond mundo, pues no ta algo local pero internacional.

Nos mira e desaroyo aki tambe na Fifa y IOC. "Governance" ta algo masha facil, bo mester tin un bon maneho, bon supervision y bon control, pero tur cos ta depende di e hende, paso eynan e ta cuminsa.
Durante di e seminario tambe a trata e "Sport Visie Document" di Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle.
Mirando cu no tin un investigacion scientifico riba tereno di deporte e.o. pa haya data, aki a contrata dr. Bob Heere, un experto Hulandes di Universidad di South Carolina, riba tereno di deporte cu ta haciendo diferente investigacion acumulando data, esaki pa despues tuma bon desicionnan pa futuro.

Mester bisa cu Minister di Deporte, dr. Schwengle a pidi Lotto tambe e ayudo pa un investigacion tecnico pa investiga e facilidadnan deportivo na Aruba y nan condicion, si tin demasiado facilidad of tin di menos.
Segun sr. Di Stefano Wernet riba e tema aki mester ta masha cauteloso pa motibo nos tin limitenan financiero mester wak kico realmente ta prioridad y unda mihor e placa por wordo inverti, kizas den e propio atleta y e coach of tambe den e maneho, "Sport Management", directiva.
P'e motibo aki tambe tin e investigacion tecnico andando riba e esaki.

Por ultimo sr. Wernet kier a quote palabranan di un legendario futbolista, esta Alfredo di Stefano kende a bisa; "No One Player Is As Good As The Sum Of A Team", cu otro palabra laga nos haci teamwork, bo por ta talentoso, pero boso no por logra mas cu un team.
Laga nos boga pa mas union den deporte y pa yuda deporte realmente cu un corazon sincero, principalmente nos hubentud cu ta nos futuro di mañan.



Segun Ivan Winterdal di Papilon

Luz, klinkers y caminda asfalta ta un necesidad di pueblo





CERCA famia Winterdal tabata existi un alegria grandi diabierna ultimo despues cu nan a mira e prome luz den nan caya cende. Esaki a wordo haci durante un ceremonia simbolico y realisa dor di Prome Minister Mike Eman, kende ta iniciador di e programa Luz den Bario.

Prome Minister Mike Eman durante su prome y di dos gobernacion a cana den bario y den combersacionnan cu personanan manera Ivan Winterdal di Papilon, luz di caya den barionan scur tabata e peticion cu semper ta bini dilanti. Diabierna, Gabinete Mike Eman II a haci deseo di e famianan di Papilon un realidad. “Mi welo a campaña cu ruman di Prome Minister Mike y mi tata tambe tabata riba lista. Semper nos a apoya AVP. E 5 strea a yega Papilon, pa cual mi ta hopi contento y agradecido”, Winterdal a expresa.

No menos cu 12 mil luz LED a wordo cumpra dor di Utilities NV pa cambia 9 mil luz di caya convencional pa LED y na mesun momento crea 3 mil punto nobo di iluminacion pa barionan cu nunca tabatin luz.

Ivan Winterdal a gradici e mandatario cu su Gobierno no a lubida proyectonan pa Santa Cruz.
El a menciona p. e. Sint Antonius College cu a keda masha bunita despues di su renobacion.

“E ta un joya di un proyecto. Nos ta hopi contento cu e programanan manera Luz den Bario y embeyecemento di Aruba. Cualkier persona cu bisa e cosnan aki ta cosnan chikito, manera klinkers, mi tin cu bisa cu e cosnan aki ta aspectonan hopi escencial pa habitantenan cu ta biba den stof cu e camindanan ta produci. Tin hende ta bisa cu no mester klinkers of luz.

Pero nan ta un necesidad. Luz ta hopi importante p’e bario y mi ta masha contento y agradecido na Prome Minister cu el a yega Papilon”, Winterdal ta termina.

Arondino Croes ta

Contento cu Santa Cruz tin tur atencion di Gobierno



DIABIERNA ultimo, otro bario di Santa Cruz, esta Papilon, a haya luz bou di e programa Luz den Bario. Prome Minister Mike Eman un biaha mas a subi den truck pa personalmente cende e prome luz di e area ey di Papilon, pabou di caminda grandi di Santa Cruz.

Den e ceremonia e mandatario a wordo compaña pa habitantenan di e area ey di Papilon y e candidato di AVP Arondino Croes, kende a expresa di ta hopi contento cu e maneho di 5 strea a yega na Papilon den Santa Cruz tambe.

> *"Esaki ta danki n'e vision nos Prome Minister Eman, kende a priminti di hiba esaki den tur bario di Aruba. Despues di Angochi y Cas Ariba, awo a toca turno na Pailon",*
> Croes a bisa.

Arondino Croes, candidato nobo di AVP di e bario di Santa Cruz, tabatin masha palabra di elogio p'e proyecto cu Gabinete Mike Eman II a realisa cu Sint Antonius College. E ta un scol cu e mes a bishita den su tempo di hubentud.

"Cu orguyo mi ta wak con e maneho di 5 strea ta manifestando den educacion tambe.

No ta papia solamente di iluminacion pero tambe den e parti educacional, dunando esaki su contenido p'asina e hobennan di Papilon y e barionan bisindario tin un miho ambiente di scol, cu nunca antes a haya un tipo di renobacion di 5 strea.

Awo nos ta conclui cu e bario di Papilon mester ta den celebracion. Pabien na pueblo di Santa Cruz en general pasobra e maneho di 5 strea realmente a yega Santa Cruz", Croes a expresa.

Prome Minister Eman di su banda a bisa cu tin varios area di Santa Cruz unda cu tin caminda di santo cu ta riba lista tambe pa haya asfalt. Den e proximo dianan ta bay ta anunciando e areanan unda cu e asfalt lo wordo poni.

"E lo trece inconveniencia pa un par di dia pa cual lo notifica e bisiñanan adelanta. Un caminda cu ta wordo hopi uza dor di habitantenan di Santa Cruz cu a wordo completamente renoba ta esun di Sabana Basora y ta cla caba.

E ta un caminda cu ta yega Franse Pas pa yega Santa Cruz. E ta un joya di caminda pa habitantenan di Sabana Basora y Santa Cruz", Croes a termina.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMAINTA ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.

E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia

Minister Presidente y BoBario ta percura pa SV La Fama haya mini veld di futbol





PROME Minister Mike Eman ta kere fuertemente den fomenta practica di deporte den cada bario. Durante e ultimo ocho añanan por a haya e Prome Minister frecuentemente di bishita na facilidadnan deportivo y combersando cu miembronan di directiva, cu mientras tanto, a bira su amigo. Esey t'e caso tambe cu SV La Fama cu siman pasa a realisa e "groundbreaking" pa nan mini veld di futbol cu yerba artificial.

Giovanny Croes, Tesorero y Team Manager di SV La Fama a expresa su satisfaccion y di henter e organisacion ora el a bisa cu pa nan ta un alegria y orguyo grandi.
"Vision di Gobierno ta cuadra cu e vision di La Fama y sigur lo trece un cambio y progreso den e mentalidad di deporte, pero tambe den e dushi bida den bario di Savaneta y bicindario. Nos ta kere cu un proyecto asina lo engrandece y mehora bida di nos tur akinan", Croes a expresa.

Minister Presidente Eman di su banda a duna di conoce cu, como Gobierno, nan ta hopi contento cu por duna e aporte aki na SV La Fama, un organisacion cu a demostra di ta dedica na duna oportunidad y un desaroyo positivo na nos hobennan. Eman a gradici directiva y miembronan pa nan cooperacion ya cu ta den union di forsa ta logra e resultadonan aki.

Adicional na esun di La Fama cu lo keda cla pa fin di augustus, tin cinco otro cancha den progreso den diferente bario. E siman anterior a inicia esun na Angochi y tambe tin un destina pa e. o. Centro di Bario Dakota. E proyecto aki ta uno cu Gabinete Mike Eman tin algun tempo caba trahando riba dj'e, bou direccion di Ditto Acosta, pa logra financiamento a traves di Comite Olimpico Arubano y tambe International Olympic Committe.

A scoge deliberadamente pa realisa e construccion durante dianan di vakantie p'asina ora cu scol cuminsa bek, y entrenamento hunto cu ne, e facilidad ta cla tambe pa tur e muchanan uza.
"Nos ta hibando batting cages y soccer turfs den diferente bario y e siguiente stap lo ta pa tur veld bira di yerba", Eman a bisa, agregando, "Esaki ta un practica den escala chikito."
Na final di e ceremonia na Savaneta, Croes a pidi Dios pa duna Minister Presidente hopi bida y salud pa sigui traha pa pueblo y apoya deporte manera el a bin ta haci.

Sea ta cu un mini veld di futbol na Arsenal, sosteniendo deporte di kite y windsurfing of rehabilitando pista di Rough Riders na Savaneta, no tin duda cu Gabinete Mike Eman a traves di e programa BoBario, tin e futuro di nos deportistanan y di deporte en general na pecho.



Prome Minister Eman a cende luz di caya den bario di Papilon

Barionan di Santa Cruz a haya luz di caya, verkeersplateau, MFA, mini cancha deportivo y a embeyece plaza di e misa



MIENTRAS cu practicamente tur luz di caya di Santa Cruz a wordo cambia pa luznan LED den e ultimo lunanan, Gobierno ta concentrando pa hiba luz di caya den areanan unda cu esaki no a yega ainda. Esey tabata e caso den un parti di Papilon, unda cu Prome Minister Mike Eman a cende iluminacion nobo pa caya den presencia di bisiñanan.

Habitantenan di e barionan di Santa Cruz ta bisa cu pa hopi tempo e barionan di e districto di Santa Cruz a wordo lubida, pero awor poco-poco nan ta mirando cambio. E por ta parce cosnan chikito, pero poniendo tur hunto e ta bira hopi.

Diabierna anochi den Papilon, un bario basta grandi, tabatin un area cu tabata biba den scuridad y awor e luz a cende pa nan y dor di Prome Minister Mike Eman.

E mandatario n'e sitio a expresa, "Mi ta hopi contento pasobra diferente famia, e. o. Croes y Winterdal, a haci peticion pa den e area aki pone luz ya cu nunca tabatin iluminacion y haya asina tambe parti di e desaroyo importante cu ta yegando den tur bario di Aruba.

Nos ta hopi contento di por a complace cu e famianan di e bario aki."

E mandatario a bisa alabes cu tur hende por mira cu poco-poco e trabounan pa Santa Cruz ta moviendo tambe. El a menciona p. e. fundeshi cu a wordo poni pa MFA Santa Cruz, a embeyece e plaza dilanti Misa Inmaculada Concepcion, a pone iluminacion na Cas Ariba, Sabanilla Abou, Santa Lucia y awor Papilon.

"Canando den e barionan di Santa Cruz nos ta haya mas peticion pa otro necesidadnan, manera verkeersplateau den diferente bario, mini cancha deportivo na Angochi a cuminsa.

Den cada paso cu e Gobierno aki tuma, nos ta purba di trece e calidad di bida cu nos kier pa tur nos ciudadanonan den cada bario. Sta. Cruz sigur ta mira tambe, unda nos curason ta y kico e dedicacion ta p'e barionan aki tambe", Eman a expresa.

Gabinete Mike Eman II hunto cu Utilities Aruba NV a bin cu e maneho pa cumpra 12 mil luz LED di cual 9 mil ta pa cambia tur e luznan di caya convencional y e resto ta pa crea puntonan di iluminacion nobo pa barionan cu ta biba den scuridad.

"E puntonan di iluminacion nos ta logra paga, dor di reduccion di gastonan cu introduccion di e sistema LED cu ta gasta menos coriente", Eman a termina.

75 aña trabou di Rotary Club Aruba



ROTARY Club Aruba, pa conmemora 75 aña di trabou boluntario na Aruba, a compila un seleccion di articulo y potret pa yega na un bunita publicacion. E buki ta dedica na comunidad di Aruba. Miembronan di Rotary Club Aruba a regala Biblioteca cinco ehemplar. A entrega esaki na directora, sra. Astrid Britten p'e coleccion nacional.

Rotary Club Aruba a cuminsa su actividadnan na Aruba na aña 1938. Desde e aña ey miembronan ta traha pa cuminsa y sostene desaroyonan positivo den comunidad.

Na 2013 miembronan a celebra 75 aña di existencia. E meta di e boluntarionan ta pa sirbi comunidad. E actividad mas conoci ta e Fiesta Rotaria caminda ta haci un fundraising grandi pa por financia proyecto. Y tin mas actividad pa recauda fondo durante aña.

Di 1938 pa 2016 Rotary Club Aruba a conoce 78 presidente. Den e publicacion tin entrevista cu algun di e presidentenan tocante nan experencia.

Personanan interesa den historia y actividadnan di Rotary Club Aruba por consulta e publicacion na Biblioteca na Playa, tambe sucursal San Nicolas y Dept. Arubiana.

Pa facilita pago di tur scol di SKOA

Aruba Bank CAMACURI lo habri ariba diasabra 22 y 29 di juli proximo



DEN cu preparacion pa aña escolar nobo, Aruba Bank conhuntamente cu SKOA kier recorda tur mayor y voogd di e siguiente metodonan di pago p'e "Schoolgeld" y "Aircogeld". Prueba di pago ta necesario pa confirma cu studiante por atende e aña escolar 2017 – 2018.

Na momento di pago, ta importante pa tin e siguiente informacion di bo yiu, esta su number di AZV di studiante, nomber y fam di studiante y tambe nomber exacto di e scol cu e yiu lo atende. Tur pago lo mester wordo haci rib'e cuenta bancario di SKOA, Stichting Katholiek Onderwijs Aruba, number di cuenta 6005292 na Aruba Bank.

Tin diferente metodo di pago cu por scoge pa haci e pago. Pa cliente di Aruba Bank por haci pago via Aruba Bank Online y Aruba Bank App, den e "Address Book", busca "SKOA Schoolgeld". Cliente di otro banco por haci pago via transferencia via Online Banking cu bo banco ta ofrece of via un transferencia bancario. E suma exacto mester wordo transferi riba cuenta di SKOA na Aruba Bank menciona ariba, incluyendo e informacion exacto di studiante y e scol, manera ariba menciona.

Pa tur mayor cu no tin un cuenta bancario na un banco local, por bishita Aruba Bank Camacuri rib'e fechanan diasabra 22 y 29 di juli, di 9'or di mainta pa 1'or di merdia. E banco lo habri specialmente pa atende cu e pagonan di "Schoolgeld" y "Aircogeld".

Informacion tocante contribucion y cuenta di banco pa "Aircogeld" ta wordo manda via e scol.

E pago aki por sosode rib'e diasabranan menciona tambe.

Pa mas informacion por tuma contacto cu SKOA of por tuma contacto cu nos Aruba Bank Call Center na 527 7700.

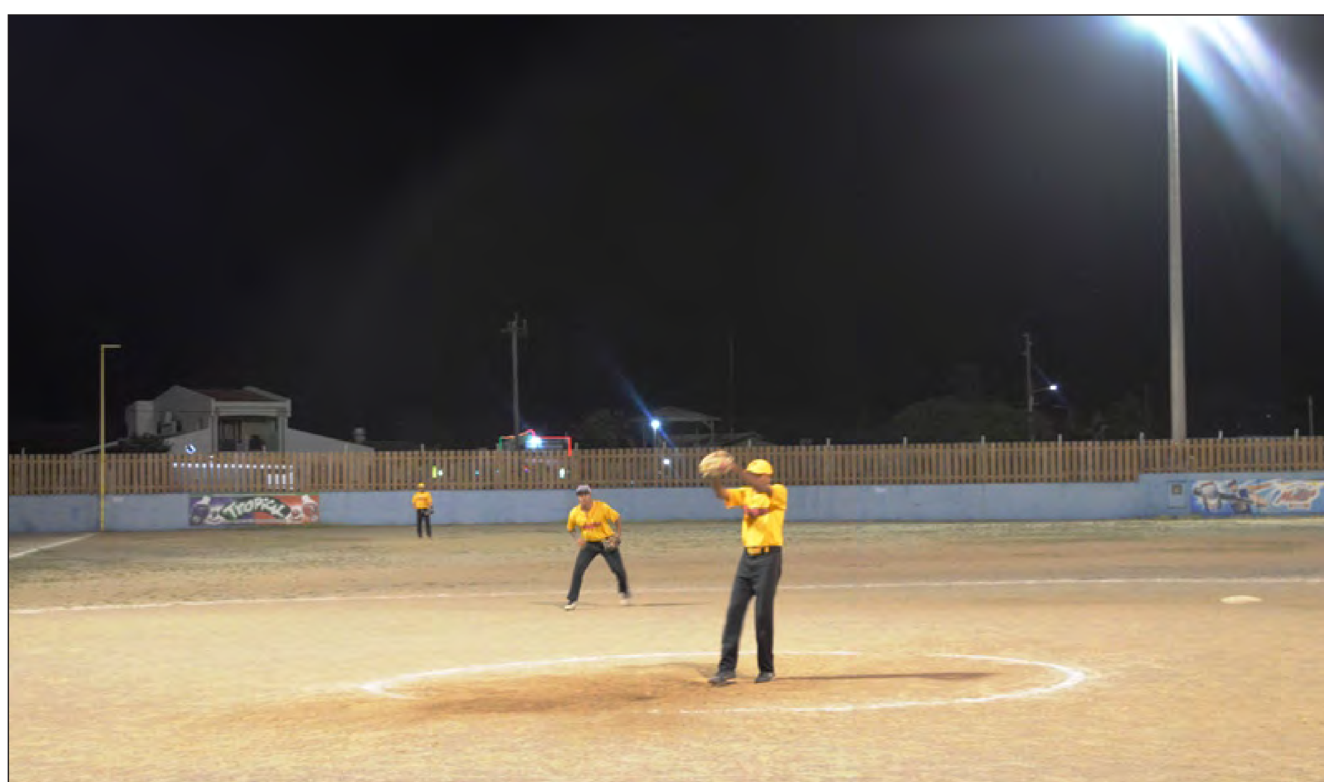
Pa tur esnan cu paga SKOA prome cu 30 di juli, 2017 uzando un di e metodonan digital menciona, ta participa pa gana un voucher na balor di AWG 500.- na un luga di escogencia pa "Back To School", pues ta motiva tur mayor pa cumpli cu e pago mas lihe posibel y preferibel via un di e metodonan digital.

Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power Tat Fat Home Depot ta "sweep" Spuiters pa keda na prome lugar







CAMPEONATO Heineken di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua riba veld di Dragon Hitters.
Diadomingo ultimo den categoria AA masculino e equipo di Royal Power a midi forza contra e fuerte equipo di Henk Arnold, esta Spuiters.
Royal Power mester a soda hopi pa kita e prome wega di Spuiters cu score di 9-7 den un tremendo partido.

Jair Thompson ta cubri henter e ruta regalando 5 base por bola permitiendo 8 imparable pa bay cas cu e victoria.
Henk Arnold himself por mira atrás riba un tremendo actuación permitiendo 10 hit y regalando 1 base por bola, pero mester conforma su mes cu e derota.

Royal Power 9 careda, 10 hit, 1 eror. Spuiters 7 careda, 8 hit, 1 eror. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Eldrick Dijkhoff 2-1 cu un homerun den parke, Jomark Flanegin 3-2, Jonathan Ramada, Guyon Cannister, Aigil Brete y Giandric Lacle tur di 2-1.
Pa Spuiters a luci na plato Richard Krozendijk y Henk Arnold di 1-1, Deick de Castro 3-2, Yhoan Ruiz di 2-1.

Den e di dos wega di atardi Royal Power ta gana su di dos partido derotando Spuiters un biaha mas 9-4.
Jomark Flanegin ta resulta pitcher ganador, mientras Angelo Arnold ta bay cas cu e derota. Royal Power 9 careda, 13 hit, 0 eror. Spuiters 4 careda, 8 hit, 3 eror. Mihor bateadornan pa Royal Power Tat Fat ta Luis Pelayo 4-3, Franco Wouters, Jair Thomspon y Gregory Krosendijk tur di 3-2. Kenny Hart 4-2.
Pa Spuiters Walfredo Wester 3-3 y Deyon Peterson di 4-2. Cu e resultado aki Royal Power ta posiciona su mes solido na prome lugar sigui pa Balashi Premuim na di dos lugar.

Royal Power lo enfrenta Balashi Premuim diabierna awor 21 di juli cuminsando pa 7.15pm na veld di Flatstone den un tremendo clash. Softball a la carga!!



Pa nan parti di accionnan:

St. Maarten ta hañando sucursal formal di Banco Central compartí



WILLEMSTAD - Un delegacion ehecutivo di Banco Central di Corsou y Sint Maarten ta na Islariba e dianan aki pa introduci e sucursal cu a laga construí riba e isla, pasobra como accionista di e banco, nan kier sinti cu nan tin participacion den forma di mas personal, edificio propio y mas circulacion di placa.

E intencion ta pa personal di e banco consisti di 17 persona cu lo atendé mas tanto cu ta posibel cosnan cu ta conserni e isla den nan propio edificio.

Tempo cu a habri un sucursal di Banco Central na Sint Maarten, nan tabatin tres empleado y den curso di tempo a bin dos aserca.

Na aña 2010 a firma acuerdonan nobo pa forma union monetario entre Corsou y Sint Maarten cu ta enserá cu lo bay tin mas actividad ne sucursal.
Gastonan di construccion di e sucursal ta como 12.7 mion florin y pa otro luna e ta cla pa inauguracion.

Dialuna e Presidente interino di Banco Central, Jerry Hasselmeyer, tabata anfitrion pa Ministernan di Sint Maarten y Minister Kenneth Gijsbertha compañá pa prensa.
Diamars Parlamentarionan ta bishita e edificio nobo pa haña tur splicacion.

Hasselmeyer a splica e bishitantenan cu e edificio t'asina avansá awor cu bal la pena pa pueblo tuma nota di dje.
Den e edificio anterior tabatin apartamento p'e personal cu for di Corsou tabata bay traha den e banco, pero awor esey a bira e piso pa gerencia. Gerente di e banco ta Elso Kraai.

Comisarionan Pietersz y Lopez considerando paso contra dos comisario cu a tilda nan

WILLEMSTAD - Relacioná cu informenan cu a skeiro, dos èx miembro di Hunta Comisario di Banco Central, esta señornan Robert Pietersz y Aubert Lopez, a refutá informacion cu a sali den un carta di dos èx colega (Tom Kok y Miriela Carolina) cu a bay pa Minister Kenneth Gijsbertha di Finansa .
Pietersz y Lopez ta enfatisá cu nan ta refutá e acusacion serio den nan direccion.

Dialuna e dos èx comisarionan a tuma nota di un artículo cu a sali den Extra kaminda aparentemente a sita for di un carta cu e dos (ainda) miembro di e Hunta Comisario di Banco Central di Còrsou y St. Maarten, a manda pa Minister Kenneth Gijsbertha.

Ora e puntra Gijsbertha, e último aki a refutá categoricamente cu el a compartí contenido di e carta cu Extra. (Loke ta nificá automaticamente cu ta sea Kok, Carolina of talbes hasta Glenn Sulvaran a lèk e karta: red).

Pietersz y Lopez a desmentí categoricamente cu señor Emsley Tromp, Presidente di Banco Central, a cumpra nan y nan ta considerando ki paso nan por tuma, (contra e dos comisarionan) manteniendo tur nan derechonan.

Formacion di Hunta di Supervision nobo di Banco Central hañando forma

WILLEMSTAD - Estando na Sint Maarten pa bishita e edificio renobá di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, Minister di Finansa Kenneth Gijsbertha a informá prensa local cu Etienne Ys ta den tapara pa bira Presidente di Hunta di Supervision di Banco Central.

El a cumbini cu su colega di finansa di Sint Maarten, Richard Gibson, cu Ys lo bira Presidente di e Hunta unabes nombra un Hunta completamente nobo.

Actualmente ta dos comisario só tin den funcion cu ta Miriela Carolina y Tom Kok, kendenan aparentemente a forma aliansa pa enfrentá Minister Gijsbertha kende a pidi nan pa entregá nan retiro pero nan a nenga.

Den nan carta caminda nan ta nenga di renuncia, nan ta splica cu eherciendo nan responsabilidad nan a topa cu cierto cos robes y a tuma posicion contra di esaki.

Nan a bisa Gijsbertha cu e hendenan cu a participa y tapa e cosnan robes aki no a apreciá loke nan a haci.

Nan por a topa cos robesm pero no t'esey nan a denunciá: Nan a acusá dr. Tromp di a paga e dos comisarionan aki pa trabou cu nan a haci fuera di nan funcion di comisario y nan tambe kier pago.

Nan ta pretendé cu dr. Emsley Tromp tabata paga Robert Pietersz como Aubert Lopez y por lo tanto nan no kier a tuma medida conta e Presidente.

E dos comisarionan rebelde a bay asina leu di reclamá cu ta Gobierno no a completá e cantidad di miembronan di Hunta di Comisario te pa nan por a funcioná manera debe ser.

Cu esaki nan a manda un acusacion directo y formal contra èx Minister José Jardim, kende consistentemente a nenga di atendé cu e comisarionan y a crea discordia den seno di e banco entre e comisarionan y e gerencia.

COMISARIO NOBO

Mientrastanto e hecho cu mester completá e Hunta di Supervision nobo ta causa di hopi speculacion.

Etienne Ys ya caba tin e posicion di Presidente di e Hunta ta completo y nombernan cu ta den consideracion ta Jean Francisca, dr. Jeanette Hagen y Don Martina.

Despues cu su muher a bay Hulanda...

Corte a duna homber derecho p'e so cria su yiu

WILLEMSTAD - Poco dia pasá tabatin un veredicto den Corte Civil caminda Huez mester a tuma decision riba peticion di un hòmber kende su muher ta mama di su yiu a baha bay Hulanda y no kier retorná Corsou. E muher Curasoleño tin un aña caba na Hulanda y awor a laga su abogado pidi Huez pa laga e yiu bin biba serca dje. E homber no ta di acuerdo cu esaki y a contratá abogado A. Henriquez pa atendé e caso den Corte locual tabata un bon decision, pasobra el a gana e caso y por keda cu e yiu pe cria. Porcierto cu for di dia cu e muher a baha bay Hulanda aña pasá, te homber ta cria e yiu cu el a reconocé.

Ultimo biaha cu Huez a trata e caso tabata luna pasá y siman pasá el a tuma un decision. E homber a reconocé e yiu fo'i dia 11 di juni 2013 y ta carga su fam. E muher a baha bay Hulanda na november di aña pasá lagando e yiu serca su tata. Abogado Henriquez a pidi Huez pa concedé e tata e derecho di cria su yiu, pasobra e tata t'esun cu ta cria e yiu. E kier un veredicto di Huez caminda legalmente e so ta cria e yiu, pero ta dispuesto pa laga e mama mira e yiu via Skype riba tur diasabra. Ta fo'i promé cu e muher a bay Hulanda, e yiu tabata biba serca e tata, kende ta haci tur cos pe. E muher no tabata di acuerdo p'e tata so keda cu e yiu, pasobra e kier su yiu serca dje y intencion di manda busca e yiu. Huez a pidi Voogdijraad traha nan recomendacion y nan a consehá Huez pa laga e yiu keda serca e tata. Tambe nan a constatá cu e pareha no por comunicá cu otro y awor cu e muher a bay Hulanda, e no tin autoridad mas riba e yiu. Esey ta pone cu e homber mester haña autoridad pa tuma decision pe yiu. Huez a bay di acuerdo pa encargá e homber pa sali for di e impase, pasobra e pareha no por yega na un acuerdo, pasobra nan no ta bay bon cu otro. Huez no a haña cu por duna ambos persona autorisacion pa cria e yiu, pasobra e combinacion ey no ta funcioná y a bay di acuerdo cu e proposicion di e tata pa tur diasabra dos'or di merdia nan tin contacto cu otro via Skype. Nan por regla internamente serca ken e yiu lo keda riba dianan di fiesta y cumpleaño. E muher a bay di acuerdo cu e proposicion aki y Huez a confirmé oficialmente pa despues e muher no bin reclamá e homber nada.



Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba



De Raad van Toezicht, Directie en Personeel van Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba betuigen hun innige deelneming aan de familie van de heer

Anandkumar (Roy) Mungra

Broer van de heer Prakash Mungra, Directeur van de Centrale Bank van Aruba.

Moge de heer Anandkumar (Roy) Mungra in vrede rusten.



Laga tur loucal cu ta spera mi ta bunita
Laga tur loucal cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur loucal cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inesperadamente di :

Rudolf Boekhout
"Dotti"
*26-12-1927 - †15-07-2017



Na nomber di su:
Esposa stima: †Juanita Boekhout-Vrolijk
Yiunan stima: Ludwina (Ludy) Boekhout y yiunan
James Boekhout y yiunan
Glenda Paesch
Carla y Richard Flemming y yiunan na Hulanda
Margriet (Lientje) Boekhout
Donicio (Donny) Boekhout

Manera yiu stima: Jillian Geerman-Minguela Lamper y yiunan
Edward Tromp

Nieto(a)nan stima: Rochaline (Roosje) y Jesseline (Jessy) Geerman, Jurry y Arrienne Kock, Randy y Charline Flemming na Hulanda

Bisanieto(a)nan stima: Alejuez, Jairoson, Jilliany, Glensy, Gwendy, Jeandrick, Charyanne, Zian, Daniela, Fransel, Aldrick, Richinald, Carleen, Sharina, Erika, Clayton

Tataranietanan stima: JU-salliene, Jesmilliandra

Rumannan stima: †Hacobito Boekhout
†Elio Boekhout
Sofia Maduro
Raul (Lulu) y Bea Boekhout y yiunan
Silma Ridderstap
Manira y Boei Maduro y yiunan
Efigenio Boekhout

Sobrino(a)nan stima: Swinda (Chinda), Maggy, Nesi, Randy, Noraida, Sergio, Jaime
Cuña stima: Maga y Tina Vrolijk

Prima y primonan

Su mihor amigo(a)nan stima di cas: Willem (Wewe) Lamper, Rita Geerman y Hellen Kock

Demas famia y conocirnan: Boekhout, Vrolijk, Jansen, Geerman, Castaño, Thiel, Maduro, Ridderstap, Fingal, v/n Dijk, Montalvo, Croes, Mauricio, Ruiz, Franken, Werleman, Cruz, Tromp, Flemming, Kock, Anthony, Henriquez, Lamper, Saladin, Canlas, Ras, van der Biezen

Nos disculpa si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 20 di juli 2017 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Seroe Preto # 29, Paradera, diaranson 19 di juli 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena
nos ta participa fayecimento di :



Shao Peng
Mihor conoci como: 'Aster'
*21-10-1954 - †18-07-2017

Na nomber di su Mayornan:
Rui Qun Lin na San Fransisco, USA
†Bing Yan Peng

Yiunan: Wan Heng Ho
Wan Wen Ho

Yuinan di criansa: †Wan Ha Ho
Wan Pui (Wanboy) y Monica Ho y famia
Nelson y Francis Quandt y famia
Clife Quandt

Ruman nan: Stella Peng na San Fransisco, USA
Sham Pang y Meifen Mo na Hong Kong

Sobrino/a: Jun Xiang Deng y
Joanne Au na San Fransico, USA
Kayla Peng y Rongkang Wang
na San Fransico, USA
Ona Peng y Ray Fung
na San Fransisco, USA
Anita Pang na Los Angeles, USA
Ching Pang na Hong Kong

Comer cu comper: Marietta Hoek
†Mateo Victor Hoek
†Shasha Fong

Bon amiga/o : Hoi Kim Fong y famia
Xie Xiao Qing
Mei Hao Lee na Hulanda
Edwin Breke
Lienchi
Chupi
Chimito

Demas famianan : Lin, Peng, Ho, Pang, Quandt, Hoek, Fan, Fong, primo y primanan, amiganan, bisañanan y conocirnan. Ta invita pa e acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diabierna 21 di juli na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 20 di juli di 7'or pa 9'or di anochi.

Alaves nos ta participa cu Aster Food Mart lo ta sera henter e siman aki 20 di juli pa 23 di juli pa motibo di luto. Nos lo habri bek 24 di juli.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conosir. Y nos ta particpa cu nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

Detencion pa ladronicia

WILLEMSTAD – Diaranson 19 di juli 2017, alrededor di 7:30am, Polis a detene e homber sospechoso **R.E.B.Q. di 41 aña di edad, naci na Corsou**, pa ladronicia cometi dia 28 di juni ultimo den e bario di Kanga. E sospechoso a keda presenta dilanti di un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Dominico Donald Maduro
Nomber di cariño: "Donald of Donny"
*19-09-1966 - †17-07-2017

Na nomber di su:
Mama: Sylvia Maria Gomez

Tata: Dominico Laurencio Maduro

Rumannan: Marieta Ortencia y Orlando Tromp
Miriam Yvonne Maduro y yiunan na Hulanda
Eric Agapito Maduro y yiunan na Hulanda
Alejandro Rey Maduro y yiunan na Hulanda

Sobrino y sobrinanan na Hulanda,
primo y primanan na Aruba y Hulanda,

tanta y omonan

Amiga di cas: Diana Penagos

Madrina: Rika Tromp

Padrino †Chin Bermudez

Demas famia: Gomez, Maduro, Tromp, Boekhoudt, Winterdaal, Helder, Bakmeijer, Pers, Kelly, Dania, Bandfield, Kemp, Pomp, Rasmijn

Nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 21 di juli di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Tom Kok y Miriela Carolina mester proba cu Emsley Tromp a paga dos Comisario

WILLEMSTAD - E dos comisarionan di Hunta di Supervision di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, e macamba Tom Kok cu Glenn Sulvaran a recomendá na èx Minister Jose Jardim pa nombré den e Hunta y señora Miriela Carolina kende a scirbi un carta na Minister di Finansa, Kenneth Gijsbertha, no tabata kier men cu asina tanto palabra cu dr. Emsley Tromp a paga e miembronan mr. R.F. Pietersz y H.T. Lopez pa nan defendé den e Hunta.

E motibo real pa cual nan a manda e carta ta pasobra nan ta reclamá cu dr. Tromp lo a paga e dos comisarionan y awor nan tambe kier placa!
Esey ta loke e corant aki a constatá despues di a chèck diferente aspecto di e carta cu e sali reproduci den matutino Extra e siman aki caminda e dos comisarionan a acusá dr. Tromp di ta paga dos otro komisario.
Historia di Tom Kok den Hunta Comisario di Banco Central ta conocí.

Tempo cu Sulvaran tabata miembro di Parlamento ainda, el a topa Tom Kok ta dal bitter na Plein Cafe y esaki a ofrecé Glenn Sulvaran pa 'resolvé' e caso Tromp basta nombré comisario den e banco.
Siendo 'sponsor' di José Jardim como Minister di Finansa, tabata 'fluitje van 'n cent' pa Jardim nombra Kok y asina a sosodé.
Jardim mes no ta realisá pa tur inteligente cu hopi hende tin'é, ki baina el a hecha den Banco Central hincando un representante di Hulanda den e comisariado, pasobra t'eynan problemanan a cuminsa escalá te yega cu Hulanda kier bula cabez di un Curasoleño kende ta cumpli cu tur requisito pa ocupá e puesto ey.

Otro fabor cu Jose Jardim a haci Glenn Sulvaran tambe ta lanta e fundacion FDRS cu a start sali sin programa, pero cu 1.4 mion florin riba cuenta di banco pa cumpra auto sin haci nèt nèt un pito pa deporte.
Por cierto bon pregunta unda e fundacion ta y kico a para di e auto.
Malvina Cecilia, kende a bira lomba pa PAR un temporada ta 'back in town' atrobe manera nada a pasa, igual asina Sulvaran y David Dick.
Pero pa no desviá mashá, pa loke te asunto di cu dr. Tromp tabata paga e dos comisarionan, t'asina cu aparte di tabata funcioná como comisario pa cual tabata paga nan e tarifa stipulá, nan tabata ehecutá proyecto special pa Banco Central pa cual mester paga nan.

Ta dia cu e dos comisarionan a tende cu nan ta ehecutá proyecto special pa cual ta paga nan, nan tambe a bay reclamá serca Kenneth Gijsbertha pa nan haña sèn.
Kenneth Gijsbertha for di basta dia a duna nan retiro, pero nan ta keto bay den Banco Central siendo cu Lopez y Pietersz sí a tene honor na nan mes y a tuma retiro.

Michella Steenvoorde – Laclé (POR):

Ora e baca hoga ta core tapa e pos

MI por a tuma nota den prensa di diamars 18 di juli, cu SKOA lo habri un Dependance pa Maria College pasobra tin un scarcedad di scolnan MAVO pa e aña escolar 2017-2018. Falta cupo pa mas o menos 190 hoben. Un biaha mas ta warda te "ora e baca hoga pa tapa e pos", segun Michella Steenvoorde-Lacle.
Ya desde Censo di 2010 caba tabatin indicacion cu mester un extra MAVO/HAVO/VWO na Aruba. Gobierno a haci promesanan en vano, cu nan lo construi un MAVO/HAVO/VWO na NOORD cu ta e bario mas logico pa pone den dje.
Nos populacion a crece astronomicamente di 60.000 den e aña 80 pa aworaki cu ta casi 120.000 habitante. Cifrasnan di CBS di 2010 ta mustra cu na NOORD so caba tin 164 MAVO advies pa aña. Esaki ta sin conta esnan di PARADERA cu tambe ta un bario cu a bin ta creciendo, Michella ta splica.
E articulo den prensa ta reitera cu e dependance ta un decicion AD HOC pa resolve un problema cu aproximadamente 190 alumno no por haya lugar pa bai un MAVO. Ya caba SKOA ta premira cu pa aña escolar 2019-2020 tambe lo tin un scarcedad pa 200 alumno di MAVO.
Esaki un biaha mas ta haci duidelijk cu mester un MAVO/HAVO/VWO na NOORD y cu enseñansa tin cu bira prioridad number 1, Michella ta mustra.
Tambe e articulo ta haci mencion di un plan di SKOA pa construi un extra MAVO school. Esaki ta demostra cu no tin union entre SKOA/DPS y Gobierno, paso nan no tin synergia den plannan pa futuro di nos enseñansa na Aruba.
Un cos ta mas cu bisto. Na Aruba nos no ta actua preventivo sino reactivo. Awor cu e baca a hoga, kier bin cu solucion AD-HOC, Michella ta remarca.
Hopi hede ta preocupa cu e criminalidad na Aruba, niun hende ta sintie sigur mas.
Sin embargo, si bo drecha e problemanan social y haci inversionnan necesario den enseñansa, criminalidad lo baha como un 'ripple effect' di esaki, Michella Steenvoorde-Lacle ta termina.

Bandera gigantesco berde a cuminsa bula riba Green Square







LIDER di Partido AVP, Mike Eman tabatin e honor pa hisa bandera grandi di partido diamars atardi na Green Square hunto cu e candidato di hubentud Markssonn Maduro den presencia di tur e otro candidatonan pa Eleccion Parlamentario dia 22 di september binidero.
Mientras cu Robert Maduro tabata canta e cancion "Nos ta AVP cu Orguyo", e bandera grandi tabata bay laira den presencia di un cantidad grandi di simpatisante di e partido berde.

"Cu hisamento di e bandera riba Green Square nos ta dal otro paso mas cerca di inicio di campaña 2017. Manera mi a bisa caba, locual tabatin te awor tabata un "warming up". Ta awor nos ta bay cuminsa", Eman a expresa.

E lider a bisa cu hisamento di e bandera ta establece asina un area hopi importante di e campaña di e partido berde. Ya caba tin un animo hopi grandi cerca e candidatonan, activistanan y boluntarionan di partido y candidatonan.

A dicidi, e lider a bisa, pa pone hopi energia den e campaña aki pa mustra e pueblo rib'e desaroyo grandi positivo cu tabatin e ultimo 8 añanan, manera bario y scolnan renoba, canchanan deportivo nobo cu yerba, remodelacion di hopi espacio publico, aumento di bijstand y pensioen, reduccion di prijs di awa y coriente, cambio pa miho calidad di bida p'e ciudadanonan.
P'esey 2017 ta e aña pa concretisa e base fuerte aki pa futuro, progreso y prosperidad por continua.

AVP, Mike Eman a bisa, ta invita henter pueblo di Aruba pa bin diabierna awor, dia 21 di juli, pa apertura di Green Square na skina di Adriaan Lacle Blvd y Lloyd G. Smith Blvd, ora cu lo keda presenta oficialmente e candidato pa hubentud Marksonn Maduro.
Diabierna awo ta bay tin un ambiente grandi cu musica di Audio Rush; Perfect Sound; Phattunez; Le Groove; Rincon Boyz; Tsunami; Nutzbeatz; Sticky Sound hunto cu e pueblo di Aruba. Yega!

Andin Bikker di POR:

Lo haci mas facil pa un ciudadano por habri su propio negoshi

cu ley di restauracion economico



PARTIDO POR, E Forsa Nobo, kier bin cu un ley di restauracion economico. Na Hulanda e ta wordo yama "Crisis- en herstelwet", cual ta netamente pa stimula e economia dor di kita obstaculonan inecesario cu n'e momentonan aki tin e economia tranca.

Segun Parlamentario Andin Bikker for di nos status aparte Gobiernonan ta purba duna pueblo e impresion cu ta Gobierno t'esun cu ta carga e economia, pero esey no ta cuadra cu realidad.

Na final di dia ta sector priva t'esun cu ta risca inversion den negoshinan y ta crea cuponan di trabao, Gobierno ta practicamente djis warda pa sector priva importa producto y mercancia, duna servicio, haci ganashi y paga salario, p'asina Gobierno cobra tur sorto di impuesto.

Andin Bikker ta haya cu Gobierno mester bay bek n'e rol di crea e condicionan corecto ("randvoorwaarden") pa sector priva tin estimulo pa inverti den nos economia.

N'e momentonan aki lamentablemente pa un comerciante por incorpora un compania ta tarda minimo dos pa tres siman djis p'e nomber di e compania wordo aproba, despues pa incorpora e compania mes ta otro dos siman, y pa ricibi un vestigingvergunning ta tarda un par di luna mas y tin biaha hasta aña!

Tambe esnan cu kier habri un restaurant ta pasa un caminda masha largo pa aprobacion di e lugar cu tambe ta tarda tin biaha lunas te mas cu un aña.

Segun Bikker ta cua comerciante kier warda un aña pa por cuminsa cu su negoshi, siendo cu e ta cla pa duna hende trabao p'e operacion di e compania cuminsa. Un otro punto di preocupacion ta cu actualmente tin mas cu 500 bouwergunning cu ta tranca y pues hopi contruccion no por tuma lugar.

Pa un Verkavelingsplan wordo aproba tin pa warda casi un aña y mei pa dos aña. E situacion aki no ta necesario mas na Aruba. Hulanda tambe a constata e problema aki y ta p'e motibo aki a bin cu e "Crisis- en herstelwet" y asina agilisa tur proseso.

Loke cu tambe a constata ta cu actualmente na Aruba bo por haci pago cu e sistema "Paypal", pero bo no por ricibi pago via Paypal. Esaki ta un situacion di lamenta.

Imaginabo un industria turistico cu nos ta sostene riba dje pa 90% pa nos economia, pero ningun persona no por ricibi pago via Paypal. Diferente comerciante y p.e. e "millennials" cu ta hopi dilanti den e mundo di tecnologia y e economia virtual di internet, y personanan cu ta traha den turismo ya caba a acerca nos ya cu nan no por kere cu na Aruba como un pais asina desaroya no por ricibi pago via Paypal, caminda cu otro paisnan cu ta competi cu Aruba ya caba ta den e nivel ey.

Pa Parlamentario Andin Bikker esaki ta un otro muestra palpabel di e cantidad di leynan di Aruba cu mester modernisa. P'e motibonan aki Partido POR lo bin cu un Academia di Ley pa educa huristanan den e tecnica di traha ley.

P.e. hopi persona a acerca Partido POR referente e suma di 400 florin cu por importa liber di impuesto ora biaha, cual ta un suma hopi abou y antigua. Na Hulanda e suma ta como 430 euro, si tume n'e tasa di cambio dus casi 900 florin.

Pues e suma di 400 florin ta data di varios decada pasa y mester wordo ahusta. Un otro ehempel pakiko ta importante pa modernisa nos leynan, segun Andin Bikker.

Sr. Guillfred Besaril (MEP):

"Atraco number 55: e unico berdad, ta e realidad!"



E siman nobo a habri y ya caba Aruba ta den shock y susto pa motibo di un otro atraco. Dialuna mainta trempan e noticia a drenta cu antisocialnan a atraca un persona drentando su luga di trabou, poniendo un arma di candela na su cabes.

Segun fuentenan oficial, esaki ta e di 55 atraco cu ta tuma luga aña 2017. E cantidad di atraconan ta den surpasa e cifra final di 2016 caminda cu ainda tin mas di 5 luna pa bay di e aña aki!
E situacion actual ta sumamente alarmante y doloroso pa henter e pueblo di Aruba.

Desde inicio di campaña na januari, caminda sr. Besaril ta haci su bishitanan di cas pa cas, a tuma nota cu den practicamente tur cas ta existi un preocupacion enorme p'e falta cronico di siguridad.

"Esaki t'e situacion real cu e ciudadania di Aruba tin cu biba cu ne pa loke ta trata siguridad. Banda di educacion, cuido medico y costo di bida, siguridad t'e preocupacion di mas grandi den tur cas. Y na final di dia aunke mandatarionan den e gobernacion actual ta bisa cu den nan opinion nan a haci nan best, loke cu e cuidadano ta sinti ta loke ta conta.
Ta p'esey mes e unico berdad ta e realidad cu pueblo ta biba aden!

Ta ora pa introduci solucionnan concreto pa tur e problemanan di insiguridad riba nos isla. P. e. e re-introduccion di un departamento cu e tarea specifico di controla nos costanan cu e autoridad necesario pa haci controlnan como debe ser", sr. Besaril ta splica.

Den cuadro di e intencion di nos partido e departamento di Grenspolitie lo conoce un dinamica totalmente diferente den cual lo mester establece un cooperacion cu e. o. Douane y Marechaussee. Den e futuro gobernacion di MEP nos costanan lo ricibi hopi atencion y personal cu keda asigna pa e tarea lo ricibi e material y preparacion necesario p'e reto cu ta spera nan.
E ta obvio cu e cantidad di arma cu tin riba nos isla ta drenta via nos costa pues un control mucho mas severo di nos costanan ta mas cu logico", e Parlamentario ta mustra.

Sr. Besaril ta enfatisa un bes mas cu si e radar situa na base Perreira no por brinda e servicionan manera Aruba ta spera di dj'e, una bes den Gobierno partido MEP lo re-introduci e radar manera Aruba tabatin na 2009.
Hunto cu esaki tambe lo re-introduci e uzo di helicopter p'asina intensiva e control na nos frontera.
Por ultimo, Parlamentario Besaril a menciona cu ta importante pa mehora y aumenta e presencia di autoridad den nos comunidad. Cu esaki e Parlamentario ta referi no solamente na e servicio necesario cu Polis mester duna, pero tambe otro instancianan manera p. e. Douane, Brandweer y DTI.

"Ta importante na momento di introduci ley pa percura tambe pa tin e departamentonan y nan personal prepara cu e autoridad necesario pa ehecuta e controlnan, sino tur e leynan pa bunita cu nan por ta, lo para caba na iniciativanan envano", Parlamentario Besaril a termina.

Bestaansminimum pa pareha cu 2 yiu ta Afls. 4317,=

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na juni 2017 ta Afl. 4,317, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,056.
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na juni 2017 un subida di 0.6%, un caida di 0.2 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.8%).
E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 5.0%, cu ta 0.7 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-5.7%).

E indice di cuminda a registra un subida di 0.5%, cu ta 0.5 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.0%).